

**Konané dne:** 29. 6. 2023

ZM 23 08 05 16

**Název:**

Dodatek č. 7 ke Smlouvě o spolupráci při zajišťování dopravní obslužnosti - zvýšení jízdného MAD

**Mimořádný materiál:**

**Návrh usnesení:**

Zastupitelstvo města projednalo návrh dodatku č. 7 ke Smlouvě o spolupráci při zajišťování dopravní obslužnosti veřejnou linkovou dopravou a veřejnou drážní osobní dopravou a

**schvaluje**

1. zvýšení cen jízdného v městské autobusové dopravě od 1.9.2023. Nově se stanovuje cena obyčejného jízdného - platba v hotovosti na 24 Kč, platba elektronicky na 20 Kč, ostatní zvyšované položky cen jízdného viz. příloha,
2. změnu výpočtu referenční tržby pro rok 2023,
3. uzavření dodatku č. 7 ke Smlouvě o spolupráci při zajišťování dopravní obslužnosti veřejnou linkovou dopravou a veřejnou drážní osobní dopravou mezi Ústeckým krajem a statutárním městem Děčín.

**Stanovisko RM:**

Rada města doporučuje schválit

1. zvýšení cen jízdného v městské autobusové dopravě od 1.9.2023. Nově se stanovuje cena obyčejného jízdného - platba v hotovosti na 24 Kč, platba elektronicky na 20 Kč, ostatní zvyšované položky cen jízdného viz. příloha,
2. změnu výpočtu referenční tržby pro rok 2023,
3. uzavření dodatku č. 7 ke Smlouvě o spolupráci při zajišťování dopravní obslužnosti veřejnou linkovou dopravou a veřejnou drážní osobní dopravou mezi Ústeckým krajem a statutárním městem Děčín.

<b>Cena:</b>	<b>0,00</b>
<b>Návrh postupu:</b>	uzavřít dodatek č. 7 ke smlouvě.

**Důvodová zpráva:**

**Vyjádření:**

**Příloha:** 16\_SML2695\_D7\_DC\_fin  
l.pdf

**Komentář:**

**Příloha:** ceník DÚK.pdf

**Komentář:**

**Příloha:** A 0\_ podpis  
Smlouva\_o\_spolupráci\_Ú  
K\_Děčín\_přílohy +  
podpis.pdf

**Komentář:**

**Schvalovací cesta:**

<b>Zpracoval:</b>	Ing. Přemysl Mička	OKD	19.6.2023 14:25 podepsáno	
<b>Předkladatel:</b>	Ing. Jiří Anděl CSc.		19.6.2023 15:25 podepsáno	

typ zobrazení    anonymně

Číslo Ústeckého kraje: 16/SML2695  
Číslo statutárního města Děčín:

### DODATEK Č. 7 KE SMLOUVĚ O SPOLUPRÁCI PŘI ZAJIŠŤOVÁNÍ DOPRAVNÍ OBSLUŽNOSTI VEŘEJNOU LINKOVOU DOPRAVOU A VEŘEJNOU DRÁŽNÍ OSOBNÍ DOPRAVOU

uzavřený níže zmíněného dne, měsíce a roku mezi smluvními stranami:

#### 1. Ústecký kraj

Sídlo: Velká Hradební 3118/48, 400 02 Ústí nad Labem  
Zastoupený: JUDr. Markem Hrabáčem, členem Rady Ústeckého kraje pro oblast dopravy  
a silničního hospodářství  
Kontaktní osoba: Ing. Jindřich Franěk, vedoucí odboru dopravy a silničního hospodářství  
E-mail/tel.: franek.j@kr-ustecky.cz / 475 657 526  
IČ: 70892156  
DIČ: CZ70892156  
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., číslo účtu: 882733379/0800

(dále jen „**Kraj**“)

a

#### 2. Statutární město Děčín

Sídlo: Mírové nám. 1175/5, 405 38 Děčín IV  
Zastoupené: Ing. Jiří Anděl, CSc., primátor města  
Kontaktní osoba: Ing. Přemysl Mička  
E-mail/tel.: premysl.micka@mmdecin.cz / 412 593 235  
IČ: 00261238  
DIČ: CZ00261238  
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., pobočka Děčín, číslo účtu: 19-921402389/0800

(dále jen „**Město**“, společně s Krajem dále jen „**Smluvní strany**“)

VZHLEDĚM K TOMU, ŽE:

- A. Smluvní strany mezi sebou dne 16.6.2016 uzavřely Smlouvu o spolupráci při zajišťování dopravní obslužnosti veřejnou linkovou dopravou a veřejnou drážní osobní dopravou č. 16/SML2695 (dále jen „**Smlouva**“), jejímž účelem je vzájemná spolupráce a koordinace Smluvních stran směřující k (i) zajištění vzájemného uznávání jízdních dokladů vystavovaných dopravci DÚK na straně jedné a dopravcem zajišťujícím dopravní obslužnost územního obvodu Města (dále jen „**dopravce MAD**“) na straně druhé a opravňujících cestující k využívání služeb veřejné drážní osobní dopravy a veřejné linkové dopravy poskytovaných těmito dopravci v rámci DÚK a (ii) nastavení principů vyrovnávání snížených tržeb (resp. zvýšené kompenzace hrazené Městem dopravci MAD za zajišťování provozu veřejné linkové dopravy v rámci zajišťování dopravní obslužnosti územního obvodu Města) v důsledku vzájemného uznávání jízdních dokladů dle

Smlouvy a dle smlouvy, která byla současně se Smlouvou uzavřena mezi Krajem a dopravcem MAD;

- B. Smluvní strany mezi sebou dne 7. 12. 2017 uzavřely dodatek č. 1 ke Smlouvě, dne 2. 8. 2018 dodatek č. 2 ke Smlouvě, dne 17. 1. 2020 dodatek č. 3 ke Smlouvě, dne 20. 7. 2021 dodatek č. 4 ke Smlouvě, dne 7. 4. 2022 dodatek č. 5 ke Smlouvě a dne 13. 4. 2023 dodatek č. 6 ke Smlouvě;
- C. v souladu s článkem III. odst. 8 Smlouvy se mění jednotlivé tarifní položky s platností od 1. 9. 2023,

uzavřely spolu Smluvní strany tento dodatek č. 7 ke Smlouvě (dále jen „**Dodatek**“):

### I. Změna principů vyrovnávání tržeb mezi Ústeckým krajem a Městem

1. Stávající znění článku IV. odst. 1 Smlouvy se s účinností od 1. 9. 2023 v celém rozsahu ruší a nahrazuje se tímto novým zněním:

„Kraj se zavazuje dorovnávat Městu za podmínek stanovených v této smlouvě referenční tržby na 1 km, s tím, že:

- referenční tržby na 1 km pro období od 10. 12. 2017 do 31. 1. 2019 se rovnají 22,396 Kč bez DPH; referenční tržby na 1 km pro období od 1. 2. 2019 do 31. 12. 2020 se rovnají 23,41 Kč bez DPH, referenční tržby na 1 km pro období od 1. ledna 2021 do konce prosince 2021 se rovnají 20,31 Kč bez DPH, referenční tržby na 1 km pro období roku 2022 se rovnají 20,36 Kč bez DPH; referenční tržby na 1 km pro období leden až srpen 2023 se rovnají 25,74 Kč, **referenční tržby na 1 km pro období září až prosinec 2023 se rovnají 26,84 Kč**; v případě změny zákonné sazby DPH pro jízdné ve veřejné dopravě Smluvní strany upraví výši referenčních tržeb na 1 km bez DPH tak, aby výše referenčních tržeb na 1 km s DPH byla shodná před i po změně zákonné sazby DPH s tím, že výsledek bude zaokrouhlen matematicky na 2 desetinná místa (např. v případě změny zákonné sazby DPH pro jízdné ve veřejné dopravě z 15 % na 17 % by referenční tržby na 1 km činily 22,02 (po zaokrouhlení z 22,017) Kč bez DPH, přičemž výše referenčních tržeb na 1 km s DPH by před i po změně zákonné sazby DPH činila 25,76 Kč);
- referenční tržby na 1 km pro období červenec až prosinec 2023 se vypočítají dle vzorce:

$$Ref_{2023} = Ref_{2022} * \frac{Skut_{2022} + PPT_{2022}}{Skut_{2021} + PPT_{2021}}$$

- referenční tržby na 1 km pro období kalendářního roku 2024 se vypočítají dle vzorce:

$$Ref_{2024} = Ref_{2023} * \frac{Skut_{2023} + PPT_{2023}}{Skut_{2022} + PPT_{2022}}$$

Ref jsou referenční tržby pro příslušný kalendářní rok,

PPT výše podílu Města na propadu tržeb v příslušném období, který Město uhradí Kraji, a který bude uvažován jako tržba z jízdních dokladů, jejichž počáteční a cílová

*zóna bude zóna 301 Děčín; uplatní se pouze v letech, za která Město Kraji dorovná neočekávaný propad tržeb (způsobený např. koronavirovou krizí)*

Skut jsou skutečné tržby dosažené v příslušném kalendářním roce ze všech jízdnic dokladů, jejichž počáteční a cílová zóna bude zóna 301 Děčín i v příslušné části DÚK

## II.

### Změna ceníku jízdnic DÚK

Smluvní strany se dohodly, že dosavadní příloha č. 1 Smlouvy se s účinností od 1. 9. 2023 v plném rozsahu nahrazuje přílohou č. 1 tohoto Dodatku.

## III.

### Závěrečná ustanovení

1. O uzavření tohoto Dodatku rozhodla Rada Ústeckého kraje usnesením č. (bude doplněno) ze dne 7. 6. 2023 a Zastupitelstvo statutárního města Děčína č. (bude doplněno) ze dne (bude doplněno).
2. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem jeho uzavření a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv. Dodatek bude v úplném znění uveřejněn prostřednictvím registru smluv postupem dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Města prohlašují, že souhlasí s uveřejněním svých osobních údajů obsažených v tomto dodatku, které by jinak podléhaly znečitelnění, v registru smluv, popř. disponuje souhlasem třetích osob uvedených na své straně s uveřejněním jejich osobních údajů v registru smluv, které by jinak podléhaly znečitelnění. Smluvní strany se dohodly na tom, že uveřejnění v registru smluv provede Kraj, který zároveň zajistí, aby informace o uveřejnění tohoto dodatku byla zaslána Městu Děčín do datové schránky nebo na e-mail: [premysl.micka@mmdecin.cz](mailto:premysl.micka@mmdecin.cz).
3. Tento Dodatek je vyhotoven v elektronické verzi a podepsán zaručenými elektronickými podpisy.
4. Ostatní ustanovení Smlouvy, která nejsou tímto Dodatkem dotčena, zůstávají nadále v platnosti.
5. Nedílnou součástí tohoto dodatku jsou následující přílohy:  
Příloha č. 1 – Výňatek z ceníku jízdnic DÚK platný od 1. 9. 2023  
Příloha č. 2 – Výpočet referenční tržby platné od 1. 9. 2023
6. Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek uzavírají podle své vážné a svobodné vůle a v absenci tísně či nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čehož níže připojují své podpisy.

V Ústí nad Labem dne.....

V Děčíně dne.....

.....  
JUDr. Marek Hrabáč  
člen Rady Ústeckého kraje  
na základě pověření dle usnesení  
Rady Ústeckého kraje č. 008/4R/2020  
ze dne 16. 12. 2020

.....  
Ing. Jiří Anděl, CSc.  
primátor města

## Jednotlivé a 24hodinové jízdné jednozónové v zóně 301 Děčín

Zóna	Hotovostní platba (jízdní doklady pouze v papírové podobě)			Elektronická platba (jízdní doklady v papírové podobě i na bázi)			Časová platnost
	Obyčejné	Zlevněné <sup>①</sup>		Obyčejné	Zlevněné <sup>①</sup>		
301 Děčín	22 Kč	11 Kč	-	18,00 Kč	9,00 Kč	-	45 min
301 Děčín	24 Kč	12 Kč	-	20,00 Kč	10,00 Kč	-	45 min
301 Děčín	66 Kč	33 Kč	-	66,00 Kč	33,00 Kč	-	24 hod
301 Děčín	72 Kč	36 Kč	-	66,00 Kč	33,00 Kč	-	1 den <sup>②</sup>

<sup>②</sup> platí od data a času zakoupení/aktivace/označení/doručení do 04:00 hodin následujícího dne

## ① Zlevněné:

<b>Děti a mládež 6-18 let:</b>	od 15 let prokazování úředně vydaným platným identifikačním osobním dokladem nebo žákovským
<b>Žáci a studenti 18-26 let:</b>	prokázání platným žákovským nebo studentským průkazem denního nebo prezenčního studia (ISIC)
<b>Osoby nad 65 let:</b>	prokazování úředně vydaným platným identifikačním osobním dokladem
<b>Příjemci invalidního důchodu 3. st.:</b>	prokazování 2D kódem (papírovým či elektronickým) a úředně vydaným platným identifikačním

## ② ZPT, ZTP/P:

<b>ZTP, ZTP/P:</b>	prokazování průkazem ZTP nebo ZTP/P
--------------------	-------------------------------------

**Elektronická platba** - úhrada DÚKapkou, elektronickou peněženkou nebo BBK

**DÚKapka** - mobilní aplikace pro nákup a používání jízdenek, nabídka jízdenek je postupně rozšiřována

**Dopravní karta DÚK** (též **BČK DÚK**) - slouží pro úhradu jízdenek (**elektronická penženka**) a jako nosič elektronických vícedenních jízdenek

**BBK** - bezkontaktní bankovní karta (**platební karta**), podporují pouze někteří dopravci, platby bez zadání PIN pouze do 500 Kč

**Mobilní jízdní doklady DPmÚL** - SMS jízdenka, aplikace SEJF, Mobilní aplikace DPmÚL a aplikace DoKapsy od ČSOB, informace podává pouze DPmÚL a.s.

**MHD** - městská hromadná doprava, **PAD** - příměstská autobusová doprava

## Časové jízdné jednozónové v zóně 301 Děčín

Zóna	7 denní			30 denní			90 denní			365 denní																				
	Hotovostní i elektronická platba Papírové jízdenky i jízdenky na dopravní kartě nebo v DÚKapce						Hotovostní i elektronická platba Papírové jízdenky i jízdenky na dopravní kartě nebo v DÚKapce						Hotovostní i elektronická platba Jízdenky pouze na dopravní kartě nebo v DÚKapce						Hotovostní i elektronická platba Jízdenky pouze na dopravní kartě nebo v DÚKapce <sup>①</sup>						Jízdenky pouze na dopravní kartě					
	Obyčejné		Zlevněné <sup>①</sup>	Obyčejné		Zlevněné <sup>①</sup>	Obyčejné		Zlevněné <sup>①</sup>	Obyčejné		Zlevněné <sup>①</sup>	Obyčejné		Zlevněné <sup>①</sup>	Zaměstnan														
301 Děčín <sup>④</sup>	168 Kč		84 Kč	600 Kč		300 Kč	-		1 600 Kč		800 Kč	5 000 Kč		2 500 Kč	300 Kč															

<sup>④</sup> pro zónu 101 Ústí n. L. lze zakoupit i na bázi BBK (uznáváno pouze na linkách MHD) a v aplikaci SEJF a v Mobilní aplikaci DPmÚL (uznáváno pouze na linkách MHD a PAD). Informace podává pouze DPmÚL a.s.

pro zónu 301 Děčín lze ukládat též na BBK a Děčínskou kartu (uznáváno pouze na linkách MAD). Informace podává pouze DPMD, a.s.

## ① Zlevněné:

<b>Děti a mládež 6-18 let:</b>	od 15 let prokazování úředně vydaným platným identifikačním osobním dokladem nebo žákovským průkazem
<b>Žáci a studenti 18-26 let:</b>	prokázání platným žákovským nebo studentským průkazem denního nebo prezenčního studia (ISIC)
<b>Osoby nad 65 let:</b>	prokazování úředně vydaným platným identifikačním osobním dokladem

## ② ZPT, ZTP/P:

<b>ZTP, ZTP/P:</b>	prokazování průkazem ZTP nebo ZTP/P
--------------------	-------------------------------------

**Elektronická platba** - úhrada DÚKapkou, elektronickou peněženkou nebo BBK

**DÚKapka** - mobilní aplikace pro nákup a používání jízdenek, nabídka jízdenek je postupně rozšiřována

**Dopravní karta DÚK** (též **BČK DÚK**) - slouží pro úhradu jízdenek (**elektronická penženka**) a jako nosič elektronických vícedenních jízdenek

**BBK** - bezkontaktní bankovní karta (**platební karta**), podporují pouze někteří dopravci, platby bez zadání PIN pouze do 500 Kč

**MHD** - městská hromadná doprava, **MAD** - městská autobusová doprava, **PAD** - příměstská autobusová doprava

Příloha č. 2 dodatku č. 7 ke Smlouvě - výpočet referenční tržby pro 7 - 12/2023

Výpočet referenční tržby na 1 km pro rok 2023						
skutečně dosažené tržby						
	2021			2022		
	z 301 kamkoli mimo 301	ze zóny 301 do zóny 301	odkudkoli (mimo 301) do 301	z 301 kamkoli mimo 301	ze zóny 301 do zóny 301	odkudkoli (mimo 301) do 301
leden	831 902,00	1 861 844,55	777 879,55	1 093 913,82	2 125 394,34	1 033 787,36
únor	779 771,73	1 831 172,27	670 780,36	1 032 979,82	2 357 085,74	988 651,91
březen	705 922,64	1 643 282,73	623 550,27	1 295 545,09	2 672 853,07	1 180 378,09
duben	857 809,00	1 951 943,18	801 075,64	1 559 233,19	3 021 225,75	1 503 775,73
květen	1 170 878,27	2 366 173,18	1 107 660,18	1 693 975,06	3 217 779,80	1 731 925,45
červen	1 225 835,73	2 320 739,55	1 172 924,55	1 632 857,96	2 956 423,02	1 605 325,27
červenec	1 211 827,36	2 187 772,73	1 133 621,91	1 498 303,76	2 624 081,60	1 439 442,98
srpen	1 245 191,82	2 449 810,00	1 234 176,27	1 659 099,27	3 187 837,20	1 606 951,82
září	1 362 560,18	2 595 004,55	1 246 716,64	1 651 544,36	3 194 415,28	1 617 139,91
říjen	1 265 833,18	2 564 097,00	1 197 695,55	1 804 655,02	3 106 129,93	1 651 482,00
listopad	1 163 309,55	2 605 563,18	1 120 767,27	1 713 808,48	3 306 552,50	1 654 979,55
prosinec	980 628,36	2 323 034,92	929 465,27	1 551 155,11	3 048 405,73	1 476 926,91
	<b>12 801 469,82</b>	<b>26 700 437,83</b>	<b>12 016 313,46</b>	<b>18 187 070,96</b>	<b>34 818 183,95</b>	<b>17 490 766,98</b>

1,32  
26,84

Výpočet referenční tržby pro rok 2023

$$Ref_{2023} = Ref_{2022} * \frac{Skut_{2022} + PPT_{2022}}{Skut_{2021} + PPT_{2021}} = 20,36 * \frac{18\,187\,070,96 + 34\,818\,183,95 + 17\,490\,766,98 + 4\,000\,000}{12\,801\,469,82 + 26\,700\,437,83 + 12\,016\,313,46 + 5\,000\,000} = 20,36 * 1,32 = \mathbf{26,84}$$

Skut2022 - skutečně dosažené tržby za rok 2022 ze všech jízdních dokladů, jejichž počáteční a cílová zóna byla zóna Děčín i v příslušné části DÚK

PPT - částka, kterou se Město spolupodílelo na propadu tržeb v příslušném období

Skut2021 - skutečně dosažené tržby za rok 2021 ze všech jízdních dokladů, jejichž počáteční a cílová zóna byla zóna Děčín i v příslušné části DÚK

Ref2022 - výše referenční tržby na 1 km platná pro rok 2022, tj. 20,36 Kč



**Jednotlivé jízdné** (jízdní doklady v papírové podobě i na bázi DÚKapky)

Tarifní jednice	Obyčejné		Zlevněné ①		ZTP a ZTP/P ②		Časová platnost
	Hotovostní platba	Elektronická platba	Hotovostní platba	Elektronická platba	Hotovostní platba	Elektronická platba	
0-2	17 Kč	15,30 Kč	8 Kč	7,60 Kč	4 Kč	3,80 Kč	45 min
3-4	20 Kč	18,00 Kč	10 Kč	9,00 Kč	5 Kč	4,50 Kč	
5-6	23 Kč	20,70 Kč	11 Kč	10,30 Kč	5 Kč	4,90 Kč	
7-8	26 Kč	23,40 Kč	13 Kč	11,70 Kč	6 Kč	5,80 Kč	60 min
9-10	28 Kč	25,20 Kč	14 Kč	12,60 Kč	7 Kč	6,30 Kč	
11-12	31 Kč	27,90 Kč	15 Kč	13,90 Kč	7 Kč	6,90 Kč	90 min
13-14	34 Kč	30,60 Kč	17 Kč	15,30 Kč	8 Kč	7,60 Kč	
15-16	37 Kč	33,30 Kč	18 Kč	16,60 Kč	9 Kč	8,30 Kč	
17-18	40 Kč	36,00 Kč	20 Kč	18,00 Kč	10 Kč	9,00 Kč	
19-20	43 Kč	38,70 Kč	21 Kč	19,30 Kč	10 Kč	9,60 Kč	
21-22	45 Kč	40,50 Kč	22 Kč	20,20 Kč	11 Kč	10,10 Kč	
23-24	48 Kč	43,20 Kč	24 Kč	21,60 Kč	12 Kč	10,80 Kč	120 min
25-26	51 Kč	45,90 Kč	25 Kč	22,90 Kč	12 Kč	11,40 Kč	
27-28	54 Kč	48,60 Kč	27 Kč	24,30 Kč	13 Kč	12,10 Kč	
29-30	57 Kč	51,30 Kč	28 Kč	25,60 Kč	14 Kč	12,80 Kč	
31-32	60 Kč	54,00 Kč	30 Kč	27,00 Kč	15 Kč	13,50 Kč	180 min
33-34	62 Kč	55,80 Kč	31 Kč	27,90 Kč	15 Kč	13,90 Kč	
35-36	65 Kč	58,50 Kč	32 Kč	29,20 Kč	16 Kč	14,60 Kč	
37-38	68 Kč	61,20 Kč	34 Kč	30,60 Kč	17 Kč	15,30 Kč	
39-40	71 Kč	63,90 Kč	35 Kč	31,90 Kč	17 Kč	15,90 Kč	
41-42	74 Kč	66,60 Kč	37 Kč	33,30 Kč	18 Kč	16,60 Kč	
43-44	77 Kč	69,30 Kč	38 Kč	34,60 Kč	19 Kč	17,30 Kč	
45-46	79 Kč	71,10 Kč	39 Kč	35,50 Kč	19 Kč	17,70 Kč	
47-48	82 Kč	73,80 Kč	41 Kč	36,90 Kč	20 Kč	18,40 Kč	
49-50	85 Kč	76,50 Kč	42 Kč	38,20 Kč	21 Kč	19,10 Kč	
51-55	92 Kč	82,80 Kč	46 Kč	41,40 Kč	23 Kč	20,70 Kč	240 min
56-60	99 Kč	89,10 Kč	49 Kč	44,50 Kč	24 Kč	22,20 Kč	
61-65	106 Kč	95,40 Kč	53 Kč	47,70 Kč	26 Kč	23,80 Kč	
66-70	113 Kč	101,70 Kč	56 Kč	50,80 Kč	28 Kč	25,40 Kč	
71-75	120 Kč	108,00 Kč	60 Kč	54,00 Kč	30 Kč	27,00 Kč	
76-80	128 Kč	115,20 Kč	64 Kč	57,60 Kč	32 Kč	28,80 Kč	
nad 80	Cestující využijí jednodenní síťové jízdné						

**Jednodenní síťové jízdné** - papírové jízdenky i jízdenky v DÚKapce (jízdenky Elbe-Labe pouze papírové) ②

Hotovostní i elektronická platba	Cena
Obyčejné	170 Kč
Zlevněné ①	85 Kč
ZTP, ZTP/P ②	42 Kč
1+2 (1 osoba bez omezení věku a maximálně 2 děti do 15 let)	210 Kč
2+4 (2 osoby bez omezení věku a maximálně 4 děti do 15 let)	290 Kč
Max. 5 (maximálně 5 osob bez omezení věku)	430 Kč
Labe-Elbe 1+2 (1 osoba bez omezení věku a maximálně 2 děti do 15 let, území DÚK+VVO)	340 Kč
Labe-Elbe 2+4 (2 osoby bez omezení věku a maximálně 4 děti do 15 let, území DÚK+VVO)	470 Kč
Labe-Elbe Max. 5 (maximálně 5 osob bez omezení věku, území DÚK+VVO)	700 Kč
Pro bezplatnou přepravu držitelů poukazu DÚKpass a DÚKpass dítě 6-18 (jízdenky pouze v DÚKapce)	0 Kč

② platí jeden den a do 04:00 hodin následujícího dne, čas zakoupení/aktivaace musí předcházet času kontroly

**Převavné** - síťové - papírové jízdenky i jízdenky v DÚKapce

Hotovostní i elektronická platba	Cena
Spoluzavazadlo/pes - 60 min	12 Kč
Spoluzavazadlo/pes - platí jeden den a do 04:00 hodin následujícího dne	25 Kč
Jízdní kolo - 60 min	25 Kč
Jízdní kolo - platí jeden den a do 04:00 hodin následujícího dne	50 Kč
Labe-Elbe jízdní kolo/pes - platí jeden den a do 04:00 hodin následujícího dne, území DÚK a VVO	100 Kč
Poplatek za rezervaci místa pro kolo přes DÚKapku	10 Kč

Linky na kterých lze přepravovat jízdní kola a koloběžky jsou uvedeny v příloze č. 2 přepravních podmínek DÚK  
Zákazy a omezení přepravy jízdních kol a koloběžek jsou uvedeny i v poznámkách jízdních řádů

**Jednodenní síťové jízdné Euro-Nisa-Ticket**

Ceník naleznete na 4. straně

① Zlevněné:

<b>Děti a mládež 6-18 let:</b>	od 15 let prokázání úředně vydaným platným identifikačním osobním dokladem nebo žákovským průkazem nebo studentským průkazem (ISIC)
<b>Žáci a studenti 18-26 let:</b>	prokázání platným žákovským nebo studentským průkazem denního nebo prezenčního studia (ISIC)
<b>Osoby nad 65 let:</b>	prokázání úředně vydaným platným identifikačním osobním dokladem
<b>Příjemci invalidního důchodu 3. st.:</b>	prokázání 2D kódem (papírovým či elektronickým) a úředně vydaným platným identifikačním osobním dokladem

② ZTP, ZTP/P:

ZTP, ZTP/P: .prokázání průkazem ZTP nebo ZTP/P

Elektronická platba - úhrada DÚKapkou, elektronickou peněženkou nebo BBK

DÚKapka - mobilní aplikace pro nákup a používání jízdenek, nabídka jízdenek je postupně rozšiřována

Dopravní karta DÚK (též BČK DÚK) - slouží pro úhradu jízdenek (elektronická peněženka) a jako nosič vícedenních jízdenek

BBK - bezkontaktní bankovní karta (platební karta), podporují pouze některé dopravci, platby bez zadání PIN pouze do 500 Kč



## Jednotlivé a jednodenní jízdné jednozónové v zóně 101 Ústí nad Labem

Zóna	Hotovostní platba (jízdní doklady pouze v papírové podobě)			Elektronická platba ⑩ (jízdní doklady v papírové podobě, na bázi BBK i na bázi DÚKapky,			Časová platnost
	Obyčejné	Zlevněné ①	Zvýhodněné	Obyčejné	Zlevněné ①	Zvýhodněné	
101 Ústí nad Labem	24 Kč	12 Kč	14 Kč	21,60 Kč	10,80 Kč	12,60 Kč	45 min
101 Ústí nad Labem	⑤ 28 Kč	⑤ 14 Kč	16 Kč	⑤ 25,20 Kč	⑤ 12,60 Kč	14,40 Kč	60 min
101 Ústí nad Labem	106 Kč	53 Kč	55 Kč	95,40 Kč	47,70 Kč	49,50 Kč	1 den ②

## Jednotlivé a jednodenní jízdné jednozónové v zóně 101 Ústí nad Labem

Zóna	Mobilní jízdní doklady DPmÚL (SMS jízdenka, aplikace SEJF) ⑪						Časová platnost
	Obyčejné	Zlevněné ①	Zvýhodněné				
101 Ústí nad Labem	26 Kč	-	-	-	-	-	60 min
101 Ústí nad Labem	106 Kč	53 Kč	60 Kč	-	-	-	1 den ②

② platí od data a času zakoupení/aktivace/označení/doručení do 04:00 hodin následujícího dne

⑤ jízdenku lze využít v zóně 101 a pro přepravu ze zóny 101 do zón 121, 122, 171 nebo v opačném směru

⑥ jízdenku lze využít pouze pro přepravu ze zóny 101 do zón 121, 122, 171 nebo v opačném směru

⑩ při prodeji v jízdenkových automatech DPmÚL a na předprodejních místech DPmÚL jsou účtovány ceny jízdného jako při pla

⑪ Mobilní jízdní doklady DPmÚL lze použít pouze na linkách MHD a PAD v zóně 101

## Jednotlivé jízdné jednozónové a relační v zónách 201 Most, 211 Komořany-Záluží, 221 Litvínov

Zóna	Hotovostní platba (jízdní doklady pouze v papírové podobě)			Elektronická platba (jízdní doklady v papírové podobě i na bázi			Časová platnost
	Obyčejné	Zlevněné ①		Obyčejné	Zlevněné ①		
201 Most	20 Kč	10 Kč	-	16,00 Kč	8,00 Kč	-	45 min
211 Komořany-Záluží	20 Kč	10 Kč	-	16,00 Kč	8,00 Kč	-	45 min
221 Litvínov	20 Kč	10 Kč	-	16,00 Kč	8,00 Kč	-	45 min
201 M - 211 K-Z, 221 L - 211 K-Z	25 Kč	12 Kč	-	20,00 Kč	10,00 Kč	-	60 min
201 M - 221 L	30 Kč	15 Kč	-	24,00 Kč	12,00 Kč	-	90 min

## Jednotlivé a 24hodinové jízdné jednozónové v zóně 301 Děčín

Zóna	Hotovostní platba (jízdní doklady pouze v papírové podobě)			Elektronická platba (jízdní doklady v papírové podobě i na bázi			Časová platnost
	Obyčejné	Zlevněné ①		Obyčejné	Zlevněné ①		
301 Děčín	22 Kč	11 Kč	-	18,00 Kč	9,00 Kč	-	45 min
301 Děčín	24 Kč	12 Kč	-	20,00 Kč	10,00 Kč	-	45 min
301 Děčín	66 Kč	33 Kč	-	66,00 Kč	33,00 Kč	-	24 hod
301 Děčín	72 Kč	36 Kč	-	66,00 Kč	33,00 Kč	-	1 den ②

② platí od data a času zakoupení/aktivace/označení/doručení do 04:00 hodin následujícího dne

## Jednotlivé jízdné jednozónové v zóně 371 Varnsdorf

Zóna	Hotovostní platba (jízdní doklady pouze v papírové podobě)			Elektronická platba (jízdní doklady v papírové podobě i na bázi			Časová platnost
	Obyčejné	Zlevněné ①		Obyčejné	Zlevněné ①		
371 Varnsdorf	12 Kč	6 Kč	-	10,80 Kč	5,40 Kč	-	15 min
371 Varnsdorf	15 Kč	7 Kč	-	13,50 Kč	6,70 Kč	-	60 min

## Jednotlivé jízdné jednozónové v zóně 461 Bílina

Zóna	Hotovostní platba (jízdní doklady pouze v papírové podobě)			Elektronická platba (jízdní doklady v papírové podobě i na bázi			Časová platnost
	Obyčejné	Zlevněné ①		Obyčejné	Zlevněné ①		
401 Teplice	24 Kč	12 Kč	-	21,60 Kč	10,80 Kč	-	45 min
401 Teplice	65 Kč	32 Kč	-	58,50 Kč	28,80 Kč	-	1 den ②
461 Bílina	10 Kč	5 Kč	-	9,00 Kč	4,50 Kč	-	45 min

② platí od zakoupení do 04:00 hodin následujícího dne

## Jednotlivé jízdné jednozónové a relační v zónách 501 Chomutov a 511 Jirkov

Zóna	Hotovostní platba (jízdní doklady pouze v papírové podobě)			Elektronická platba (jízdní doklady v papírové podobě i na bázi DÚKapky)			Časová platnost
	Obyčejné	Zlevněné ①		Obyčejné	Zlevněné ①		
501 Chomutov	21 Kč	9 Kč	-	18,00 Kč	8,10 Kč	-	45 min
511 Jirkov	21 Kč	9 Kč	-	18,00 Kč	8,10 Kč	-	45 min
501 Ch - 511 J	21 Kč	9 Kč	-	18,00 Kč	8,10 Kč	-	45 min
501 Ch - 511 J	25 Kč	12 Kč	-	21,00 Kč	10,80 Kč	-	60 min

① Zlevněné:

Děti a mládež 6-18 let:	od 15 let prokazování úředně vydaným platným identifikačním osobním dokladem nebo žákovským průkazem	nebo
Žáci a studenti 18-26 let:	prokazování platným žákovským nebo studentským průkazem	
Osoby nad 65 let:	prokazování úředně vydaným platným identifikačním osobním	
Příjemci invalidního důchodu 3. st.:	prokazování 2D kódem (papírovým či elektronickým) a úředně	

② ZPT, ZTP/P:

ZTP, ZTP/P:	prokazování průkazem ZTP nebo ZTP/P
-------------	-------------------------------------

Elektronická platba - úhrada DÚKapkou, elektronickou peněženkou nebo BBK

DÚKapka - mobilní aplikace pro nákup a používání jízdenek, nabídka jízdenek je postupně rozšiřována

Dopravní karta DÚK (též BČK DÚK) - slouží pro úhradu jízdenek (elektronická peněženka) a jako nosič elektronických víceder

BBK - bezkontaktní bankovní karta (platební karta), podporují pouze někteří dopravci, platby bez zadání PIN pouze do 500 Kč

Mobilní jízdní doklady DPmÚL - SMS jízdenka, aplikace SEJF, Mobilní aplikace DPmÚL a aplikace DoKapsy od ČSOB, inform:

MHD - městská hromadná doprava, PAD - příměstská autobusová doprava



## ZTP a ZTP/P

7	23	23	61	210
Sleva oproti jednotlivému jízdnému:				
30%	45%		51%	58%

Platnost od: 1. 7. 2023

## Ceník DÚK

## Časové jízdné

Tarifní jednice	7 denní		30 denní			90 denní		365 denní		Jízdenky pouze na dopravní kartě
	Hotovostní i elektronická platba Papírové jízdenky i jízdenky na dopravní kartě nebo v DÚKapce		Hotovostní i elektronická platba Papírové jízdenky i jízdenky na dopravní kartě nebo v DÚKapce			Hotovostní i elektronická platba Jízdenky pouze na dopravní kartě nebo v DÚKapce		Hotovostní i elektronická platba Jízdenky pouze na dopravní kartě nebo v DÚKapce ①		
	Obyčejné	Zlevněné ①	Obyčejné	Zlevněné ①	ZTP a ZTP/P ②	Obyčejné	Zlevněné ①	Obyčejné	Zlevněné ①	
0-2	119 Kč	59 Kč	391 Kč	195 Kč	97 Kč	1 037 Kč	518 Kč	3 570 Kč	1 785 Kč	-
49-50	595 Kč	297 Kč	1 955 Kč	977 Kč	488 Kč	5 185 Kč	2 592 Kč	17 850 Kč	8 925 Kč	-
nad 50 (síťové)	644 Kč	322 Kč	2 116 Kč	1 058 Kč	529 Kč	5 612 Kč	2 806 Kč	18 000 Kč	9 000 Kč	550 Kč

① Lze zakoupit pouze na předprodejích dopravců nebo v mobilní aplikaci DÚKapka

## Časové jízdné jednozónové v zóně 461 Bilina

Zóna	7 denní		30 denní			90 denní		365 denní		Jízdenky pouze na dopravní kartě
	Hotovostní i elektronická platba Papírové jízdenky i jízdenky na dopravní kartě nebo v DÚKapce		Hotovostní i elektronická platba Papírové jízdenky i jízdenky na dopravní kartě nebo v DÚKapce			Hotovostní i elektronická platba Jízdenky pouze na dopravní kartě nebo v DÚKapce		Hotovostní i elektronická platba Jízdenky pouze na dopravní kartě nebo v DÚKapce ①		
	Obyčejné	Zlevněné ①	Obyčejné	Zlevněné ①		Obyčejné	Zlevněné ①	Obyčejné	Zlevněné ①	
101 Ústí n. L. ④	180 Kč	⑮ 70 Kč ⑰ 90 Kč ⑳ 90 Kč	620 Kč	⑮ 205 Kč ⑰ 310 Kč ⑳ 310 Kč	-	1 660 Kč	⑮ 550 Kč ⑰ 830 Kč ⑳ 830 Kč	4 490 Kč	-	300 Kč
201 Most	140 Kč	70 Kč	440 Kč	220 Kč	-	1 200 Kč	600 Kč	4 000 Kč	2 000 Kč	200 Kč
211 Komořany-Záluží	140 Kč	70 Kč	440 Kč	220 Kč	-	1 200 Kč	600 Kč	-	-	200 Kč
221 Litvínov	140 Kč	70 Kč	440 Kč	220 Kč	-	1 200 Kč	600 Kč	4 000 Kč	2 000 Kč	200 Kč
201 M - 211 K-Z	160 Kč	80 Kč	580 Kč	290 Kč	-	1 560 Kč	780 Kč	5 000 Kč	2 500 Kč	200 Kč
221 L - 211 K-Z	160 Kč	80 Kč	580 Kč	290 Kč	-	1 560 Kč	780 Kč	5 000 Kč	2 500 Kč	200 Kč
201 M - 221 L	180 Kč	90 Kč	680 Kč	340 Kč	-	1 800 Kč	900 Kč	6 000 Kč	3 000 Kč	200 Kč
301 Děčín ④	149 Kč	74 Kč	541 Kč	270 Kč	-	1 423 Kč	711 Kč	-	-	276 Kč
301 Děčín ④	188 Kč	84 Kč	600 Kč	300 Kč	-	1 600 Kč	800 Kč	5 000 Kč	2 500 Kč	300 Kč
371 Varnsdorf	75 Kč	37 Kč	260 Kč	130 Kč	-	700 Kč	350 Kč	-	-	140 Kč
401 Teplice	175 Kč	87 Kč	580 Kč	290 Kč	-	1 360 Kč	680 Kč	4 300 Kč	2 150 Kč	300 Kč
461 Bilina	84 Kč	42 Kč	276 Kč	138 Kč	-	732 Kč	366 Kč	2 520 Kč	1 260 Kč	140 Kč
501 Chomutov	188 Kč	90 Kč	650 Kč	312 Kč	-	1 750 Kč	840 Kč	-	-	293 Kč
511 Jirkov	182 Kč	90 Kč	598 Kč	299 Kč	-	1 586 Kč	793 Kč	-	-	293 Kč
501 Ch - 511 J	188 Kč	90 Kč	650 Kč	312 Kč	-	1 750 Kč	840 Kč	-	-	293 Kč
541 Klášterec n. O.	80 Kč	40 Kč	300 Kč	150 Kč	-	780 Kč	390 Kč	2 600 Kč	1 300 Kč	150 Kč
661 Roudnice n. L.	75 Kč	37 Kč	260 Kč	130 Kč	-	700 Kč	350 Kč	-	-	140 Kč

④ pro zónu 101 Ústí n. L. lze zakoupit i na bázi BBK (uznáváno pouze na linkách MHD) a v aplikaci SEJF a v Mobilní aplikaci DPmÚL (uznáváno pouze na linkách MHD a PAD). Informace podává pouze DPmÚL a.s.

pro zónu 301 Děčín lze ukládat též na BBK a Děčínskou kartu (uznáváno pouze na linkách MAD). Informace podává pouze DPMD, a.s.

⑮ děti a mládež 6-18 let, ⑰ žáci a studenti 18-26 let, ⑳ osoby nad 65 let pouze na předprodejích dopravců nebo v mobilní aplikaci DÚKapka nad 65 let, ty využijí nabídku na následující straně

① Lze zakoupit  
⑤ neplatí pro osoby

## ① Zlevněné:

<b>Děti a mládež 6-18 let:</b>	od 15 let prokazování úředně vydaným platným identifikačním osobním dokladem nebo žákovským průkazem nebo studentským průkazem (ISIC)
<b>Žáci a studenti 18-26 let:</b>	prokázání platným žákovským nebo studentským průkazem denního nebo prezenčního studia (ISIC)
<b>Osoby nad 65 let:</b>	prokazování úředně vydaným platným identifikačním osobním dokladem

## ② ZTP, ZTP/P:

<b>ZTP, ZTP/P:</b>	prokazování průkazem ZTP nebo ZTP/P
--------------------	-------------------------------------

Elektronická platba - úhrada DÚKapkou, elektronickou peněženkou nebo BBK

DÚKapka - mobilní aplikace pro nákup a používání jízdenek, nabídka jízdenek je postupně rozšiřována

Dopravní karta DÚK (též BČK DÚK) - slouží pro úhradu jízdenek (elektronická peněženka) a jako nosič elektronických vícedenních jízdenek

BBK - bezkontaktní bankovní karta (platební karta), podporují pouze někteří dopravci, platby bez zadání PIN pouze do 500 Kč

MHD - městská hromadná doprava, MAD - městská autobusová doprava, PAD - příměstská autobusová doprava



## Ostatní časové jízdné jednozónové v zóně 101 Ústí nad Labem

7 denní zvýhodněné - D (pro důchodce 62-65, příjemce inv.3 st.) <sup>(12)</sup>	140 Kč	Vydává pouze DPmÚL a.s. - Jízdenky na bázi <b>BČK DÚK</b> nebo <b>BBK</b> (uznáváno pouze na linkách MHD) nebo v mobilní aplikaci <b>SEJF</b> a v <b>Mobilní aplikaci DPmÚL</b> (uznáváno pouze na linkách MHD a PAD) - Informace podává pouze DPmÚL a.s.
7 denní zvýhodněné - J (pro osobu přepravující dítě do věku 3 let) <sup>(12)</sup>	140 Kč	
30 denní zvýhodněné - D (pro důchodce 62-65, příjemce inv.3 st.) <sup>(12)</sup>	380 Kč	
30 denní zvýhodněné - J (pro osobu přepravující dítě do věku 3 let) <sup>(12)</sup>	380 Kč	
30 denní zvýhodněné - N (pro osoby omezené na svéprávnosti) <sup>(13)</sup>	130 Kč	
90 denní zvýhodněné - D (pro důchodce 62-65, příjemce inv.3 st.) <sup>(12)</sup>	1 000 Kč	
90 denní zvýhodněné - J (pro osobu přepravující dítě do věku 3 let) <sup>(12)</sup>	1 000 Kč	
180 denní obyčejné <sup>(12)</sup>	3 100 Kč	
365 denní obyčejné <sup>(12)</sup>	4 490 Kč	
365 denní pro bezplatnou přepravu osob 70+ <sup>(14)</sup>	0 Kč	
1825 denní pro bezplatnou přepravu osob 70+ <sup>(14)</sup>	0 Kč	

<sup>(12)</sup> lze zakoupit na bázi **BBK**, **BČK DÚK**, v mobilní aplikaci **SEJF** a od data vyhlášení na [www.dpmul.cz](http://www.dpmul.cz) v **Mobilní aplikaci DPmÚL**

<sup>(13)</sup> lze zakoupit pouze na bázi **BBK**

<sup>(14)</sup> lze zakoupit pouze na bázi **BBK** nebo **BČK DÚK**

## Ostatní časové jízdné jednozónové v zóně 301 Děčín

365 denní pro bezplatnou přepravu osob 70+	0 Kč	Hotovostní i elektronická platba Jízdenky pouze na dopravní kartě
1825 denní pro bezplatnou přepravu osob 70+	0 Kč	

## Ostatní časové jízdné jednozónové v zóně 401 Teplice

7 denní seniorská 60-65	130 Kč	Hotovostní i elektronická platba Jízdenky pouze na dopravní kartě
30 denní seniorská 60-65	440 Kč	
90 denní seniorská 60-65	1 020 Kč	
90 denní pro Městskou policii Teplice, Policie ČR ORŽ Teplice	1 100 Kč	
<del>90 denní pro přepravu psa</del>	<del>760 Kč</del>	
365 denní seniorská 70+	1 100 Kč	
365 denní zlevněná pro členy Svazu bojovníků za svobodu, Konfederace politických vězňů a Svazu PTP	500 Kč	
<del>365 denní přenosné pro Městskou policii Teplice</del>	<del>830 Kč</del>	

Ostatní časové jízdné relační v zónách 501 Chomutov - 511 Jirkov <sup>(4)</sup>

7 denní seniorská SD	35 Kč	Hotovostní i elektronická platba Jízdenky pouze na dopravní kartě
30 denní seniorská SD	115 Kč	
90 denní seniorská SD	328 Kč	
365 denní seniorská SD	1 150 Kč	
365 denní pro bezplatnou přepravu osob 70+	0 Kč	

<sup>(4)</sup> lze ukládat též na původní kartu BUS KARTA. Bližší informace podává pouze DPCHJ, a. s.

## Ostatní časové jízdné jednozónové v zóně 541 Klášterec nad Ohří

30 denní - příjemci invalidního důchodu 3. st.	150 Kč	Hotovostní i elektronická platba Jízdenky pouze na dopravní kartě
365 denní - osoby nad 65 let	200 Kč	

Jednodenní síťové jízdné Euro-Nisa-Ticket (jízdní doklady pouze v papírové podobě) <sup>(2)</sup>

Hotovostní i elektronická platba		Cena
Pro 1 osobu	(1 osoba bez omezení věku a maximálně 2 děti do 15 let)	300 Kč
Pro 2 osoby	(2 osoby bez omezení věku a maximálně 2 děti do 15 let)	440 Kč
Pro 3 osoby	(3 osoby bez omezení věku a maximálně 2 děti do 15 let)	490 Kč
Pro 4 osoby	(4 osoby bez omezení věku a maximálně 2 děti do 15 let)	540 Kč
Pro 5 osob	(5 osob bez omezení věku a maximálně 2 děti do 15 let)	590 Kč
Jízdní kolo/pes		90 Kč

<sup>(2)</sup> platí jeden den a do 04:00 hodin následujícího dne, čas zakoupení musí předcházet času kontroly

**Elektronická platba** - úhrada BBK nebo elektronickou peněženkou

**BBK** - bezkontaktní bankovní karta (**platební karta**), podporují pouze někteří dopravci, platby bez zadání PIN pouze do 500 Kč

**Dopravní karta DÚK** (též **BČK DÚK**) - slouží pro úhradu jízdenek (**elektronická penženka**) a jako nosič elektronických vícedenních jízdenek  
**MHD** - městská hromadná doprava, **PAD** - příměstská autobusová doprava



## Jednotlivé jízdné

Z tarifu DÚK	Do tarifu VVO	Obyčejné nad 15 let	Dítě 6-15 let	
Teplice (401)	Altenberg (63)	54 Kč	40 Kč	
	Dippoldiswalde (60) Bad Gottleuba (71)	126 Kč	103 Kč	
	Freital (61) Pirna (70)	141 Kč	118 Kč	
	Dresden (10) Verbundraum	167 Kč	132 Kč	
	Dubí (421)	Altenberg (63)	39 Kč	33 Kč
		Dippoldiswalde (60) Bad Gottleuba (71)	113 Kč	99 Kč
Freital (61) Pirna (70)		129 Kč	113 Kč	
Dresden (10) Verbundraum		155 Kč	127 Kč	
Dubí/Cínovec (423)		Altenberg (63)	31 Kč	29 Kč
		Dippoldiswalde (60) Bad Gottleuba (71)	102 Kč	91 Kč
	Freital (61) Pirna (70)	118 Kč	106 Kč	
	Dresden (10) Verbundraum	146 Kč	121 Kč	

## Jednotlivé jízdné

Z tarifu VVO	Do tarifu DÚK	Obyčejné nad 15 let	Dítě 6-15 let
Altenberg (63)	Teplice (401)	5,40 €	3,70 €
	Dubí (421)	4,50 €	3,10 €
	Dubí/Cínovec (423)	3,90 €	2,60 €
Dippoldiswalde (60) Bad Gottleuba (71)	Teplice (401)	7,90 €	5,40 €
	Dubí (421)	7,00 €	4,80 €
	Dubí/Cínovec (423)	6,40 €	4,30 €
Freital (61) Pirna (70)	Teplice (401)	10,60 €	7,20 €
	Dubí (421)	9,70 €	6,60 €
	Dubí/Cínovec (423)	9,10 €	6,10 €
Dresden (10) Verbundraum	Teplice (401)	13,20 €	9,00 €
	Dubí (421)	12,30 €	8,40 €
	Dubí/Cínovec (423)	11,70 €	7,90 €

⑧ prodej pouze na lince 398 a 360, jízdní doklady pouze v papírové podobě,  
směr VVO prodej pouze v Kč, směr DÚK prodej v EUR

Týdenní jízdné		Obyčejné nad 15 let	Dítě 6-15 let
Z tarifu DUK	Do tarifu VVO		
Teplice (401)	Altenberg (63)	813 Kč	540 Kč
	Dippoldiswalde (60)	1 243 Kč	863 Kč
	Bad Gottleuba (71)		
	Freital (61)		
	Pirna (70)	1 725 Kč	1 225 Kč
	Dresden (10)	2 183 Kč	1 568 Kč
	Verbundraum		
Dubí (421)	Altenberg (63)	715 Kč	491 Kč
	Dippoldiswalde (60)	1 145 Kč	814 Kč
	Bad Gottleuba (71)		
	Freital (61)		
	Pirna (70)	1 627 Kč	1 176 Kč
	Dresden (10)	2 085 Kč	1 519 Kč
	Verbundraum		
Dubí/Cínovec (423)	Altenberg (63)	652 Kč	459 Kč
	Dippoldiswalde (60)	1 082 Kč	782 Kč
	Bad Gottleuba (71)		
	Freital (61)		
	Pirna (70)	1 564 Kč	1 144 Kč
	Dresden (10)	2 022 Kč	1 487 Kč
	Verbundraum		

Týdenní jízdné		Obyčejné nad 15 let	Dítě 6-15 let
Z tarifu VVO	Do tarifu DUK		
Altenberg (63)	Teplice (401)	32,50 €	21,60 €
	Dubí (421)	28,60 €	19,60 €
	Dubí/Cínovec (423)	26,10 €	18,40 €
Dippoldiswalde (60) Bad Gottleuba (71)	Teplice (401)	49,70 €	34,50 €
	Dubí (421)	45,80 €	32,50 €
	Dubí/Cínovec (423)	43,30 €	31,30 €
Freital (61) Pirna (70)	Teplice (401)	69,00 €	49,00 €
	Dubí (421)	65,10 €	47,00 €
	Dubí/Cínovec (423)	62,60 €	45,80 €
Dresden (10) Verbundraum	Teplice (401)	87,30 €	62,70 €
	Dubí (421)	83,40 €	60,70 €
	Dubí/Cínovec (423)	80,90 €	59,50 €

Měsíční jízdné		Obyčejné nad 15 let	Dítě 6-15 let
Z tarifu DUK	Do tarifu VVO		
Teplice (401)	Altenberg (63)	2 435 Kč	1 600 Kč
	Dippoldiswalde (60)	3 670 Kč	2 525 Kč
	Bad Gottleuba (71)		
	Freital (61)		
	Pirna (70)	5 045 Kč	3 553 Kč
	Dresden (10)	6 370 Kč	4 548 Kč
	Verbundraum		
Dubí (421)	Altenberg (63)	2 113 Kč	1 439 Kč
	Dippoldiswalde (60)	3 348 Kč	2 364 Kč
	Bad Gottleuba (71)		
	Freital (61)		
	Pirna (70)	4 723 Kč	3 392 Kč
	Dresden (10)	6 048 Kč	4 387 Kč
	Verbundraum		
Dubí/Cínovec (423)	Altenberg (63)	1 906 Kč	1 335 Kč
	Dippoldiswalde (60)	3 141 Kč	2 260 Kč
	Bad Gottleuba (71)		
	Freital (61)		
	Pirna (70)	4 516 Kč	3 288 Kč
	Dresden (10)	5 841 Kč	4 283 Kč
	Verbundraum		

Měsíční jízdné		Obyčejné nad 15 let	Dítě 6-15 let
Z tarifu VVO	Do tarifu DUK		
Altenberg (63)	Teplice (401)	97,40 €	64,00 €
	Dubí (421)	84,50 €	57,60 €
	Dubí/Cínovec (423)	76,20 €	53,40 €
Dippoldiswalde (60) Bad Gottleuba (71)	Teplice (401)	146,80 €	101,00 €
	Dubí (421)	133,90 €	94,60 €
	Dubí/Cínovec (423)	125,60 €	90,40 €
Freital (61) Pirna (70)	Teplice (401)	201,80 €	142,10 €
	Dubí (421)	188,90 €	135,70 €
	Dubí/Cínovec (423)	180,60 €	131,50 €
Dresden (10) Verbundraum	Teplice (401)	254,80 €	181,90 €
	Dubí (421)	241,90 €	175,50 €
	Dubí/Cínovec (423)	233,60 €	171,30 €

⑧ prodej pouze na lince 398 a 360, jízdní doklady pouze v papírové podobě, směr VVO prodej pouze v Kč, směr DUK prodej v EUR



## Jednotlivé jízdné

Z tarifu DUK	Do tarifu VMS	Obyčejné nad 15 let	Dítě 6-15 let
Chomutov (501)	Reitzenhain (33)	55 Kč	27 Kč
	Marienberg (26, 64)	70 Kč	35 Kč
Křimov (521)	Reitzenhain (33)	38 Kč	19 Kč
	Marienberg (26, 64)	53 Kč	26 Kč
Hora Sv. Šebestiána (524)	Reitzenhain (33)	32 Kč	16 Kč
	Marienberg (26, 64)	47 Kč	23 Kč

## Jednotlivé jízdné

Z tarifu VMS	Do tarifu DUK	Obyčejné nad 15 let	Dítě 6-15 let
Marienberg (26, 64)	Hora Sv. Šebestiána (524)	4,40 €	2,90 €
	Křimov (521)	4,40 €	2,90 €
	Chomutov (501)	6,30 €	4,20 €
Reitzenhain (33)	Hora Sv. Šebestiána (524)	4,40 €	2,90 €
	Křimov (521)	4,40 €	2,90 €
	Chomutov (501)	6,30 €	4,20 €

## Další uznávané jízdní doklady DUK+VMS na lince 588

Sít'ové jízdné DUK (jízdní doklady v papírové podobě i na bázi BČK DUK)

Sít'ové jízdné VMS

- ⑧ prodej pouze na lince 588, jízdní doklady pouze v papírové podobě, směr VMS prodej pouze v Kč, směr DUK prodej v EUR

# SMLOUVA O SPOLUPRÁCI PŘI ZAJIŠŤOVÁNÍ DOPRAVNÍ OBSLUŽNOSTI VEŘEJNOU LINKOVOU DOPRAVOU A VEŘEJNOU DRÁŽNÍ OSOBNÍ DOPRAVOU

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s ustanoveními § 24 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů, a § 160, § 163 a násl. zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, mezi smluvními stranami:

## 1. Ústecký kraj

Sídlo: Velká Hradební 3118/48,400 02 Ústí nad Labem  
Zastoupený: Oldřichem Bubeníčkem, hejtmanem  
Kontaktní osoba: Ing. Jindřich Franěk, vedoucí odboru dopravy a silničního  
hospodářství  
E-mail/tel.: franek.j@kr-ustecky.cz / 475 657 526  
IČ: 70892156  
DIČ: CZ70892156  
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.,  
číslo účtu: 882733379/0800

(dále jen „**Kraj**“)

a

## 2. Statutární město Děčín

Sídlo: Mírové nám. 1175/5, 405 38 Děčín IV  
Zastoupené: Mgr. Marií Blažkovou, primátorkou města  
Kontaktní osoba: Ing. Tomáš Martinček  
E-mail/tel.: tomas.martincek@mmdecin.cz / 412 593 275  
IČ: 00261238  
DIČ: CZ00261238  
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., pobočka Děčín,  
číslo účtu: 19-921402389/0800

(dále jen „**Město**“, společně s Krajem dále jen „**Smluvní  
strany**“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- (A) Kraj v souladu s § 3 zákona č. 194/2010 Sb., o veřejných službách v přepravě cestujících a o změně dalších zákonů, v platném znění, zajišťuje dopravní obslužnost území Kraje veřejnými službami v přepravě cestujících veřejnou drážní osobní dopravou a veřejnou linkovou dopravou, a to v rámci integrovaného dopravního systému Kraje;
- (B) Město v souladu s § 3 zákona č. 194/2010 Sb., o veřejných službách v přepravě cestujících a o změně dalších zákonů, v platném znění, zajišťuje dopravní obslužnost územního obvodu Města veřejnou linkovou dopravou;

- (C) trasy některých linek a spojů zajišťujících dopravní obslužnost území Kraje v rámci integrovaného dopravního systému Kraje jsou zčásti vedeny v územním obvodu Města, v důsledku čehož je dopravní obslužnost v tomto obvodu paralelně zajišťována Krajem i Městem;
- (D) podstatná část linek a spojů veřejné linkové dopravy, jejichž trasy vedou v územním obvodu Města, je provozována dopravcem zajišťujícím dopravní obslužnost Města;
- (E) je v zájmu občanů i návštěvníků Kraje a Města, kteří využívají veřejnou drážní osobní dopravu a veřejnou linkovou dopravu, aby byly vzájemně uznávány papírové i elektronické jízdní doklady (dále jen „**jízdní doklady**“) vystavované dopravci zajišťujícími dopravní obslužnost území Kraje na straně jedné a dopravcem zajišťujícím dopravní obslužnost územního obvodu Města na straně druhé, v důsledku čehož mají Kraj i Město zájem na tom, aby se dopravce zajišťující dopravní obslužnost územního obvodu Města zapojil do integrovaného dopravního systému Kraje;
- (F) vzájemné uznávání jízdních dokladů vystavovaných dopravci zajišťujícími dopravní obslužnost území Kraje a dopravcem zajišťujícím dopravní obslužnost územního obvodu Města ve smyslu bodu (E) výše může mít za následek, že některé tržby za dopravní výkony provedené jedním dopravcem obdrží jiný dopravce;
- (G) dopravci zajišťující dopravní obslužnost území Kraje ani dopravce zajišťující dopravní obslužnost územního obvodu Města nenesou žádné riziko spojené s vyšší tržeb;
- (H) lze předpokládat, že vzájemné uznávání jízdních dokladů vystavovaných dopravci zajišťujícími dopravní obslužnost území Kraje a dopravcem zajišťujícím dopravní obslužnost územního obvodu Města ve smyslu bodu (E) výše bude mít vliv na celkové tržby dopravce zajišťujícího dopravní obslužnost územního obvodu Města;
- (I) v důsledku shora uvedeného lze předpokládat, že může dojít i k situaci, kdy se zvýší platba kompenzace hrazené Městem dopravci zajišťujícímu dopravní obslužnost územního obvodu Města. V tomto případě má Kraj zájem Městu nahradit tuto zvýšenou platbu kompenzace za podmínek sjednaných v této smlouvě;
- (J) z výše uvedených důvodů je nezbytné stanovit principy vyrovnávání tržeb obdržených dopravci zajišťujícími dopravní obslužnost území Kraje v rámci integrovaného dopravního systému Kraje na straně jedné a dopravcem zajišťujícím dopravní obslužnost územního obvodu Města na straně druhé mezi Krajem a Městem, jakož i stanovit způsob řešení dalších souvisejících otázek;

DOHODLY SE SMLUVNÍ STRANY NA UZAVŘENÍ TÉTO SMLOUVY O SPOLUPRÁCI PŘI ZAJIŠŤOVÁNÍ DOPRAVNÍ OBSLUŽNOSTI VEŘEJNOU LINKOVOU DOPRAVOU A VEŘEJNOU DRÁŽNÍ DOPRAVOU (dále jen „**Smlouva**“):

## Článek I. DEFINICE POJMŮ

1. Pro účely této smlouvy budou mít následující pojmy níže uvedený význam:
  - a) „dopravce MAD“ znamená společnost Dopravní podnik města Děčína, a.s., která zajišťuje dopravní obslužnost územního obvodu Města;
  - b) „dopravci DÚK“ znamenají dopravce určené Krajem, kteří v rámci DÚK zajišťují dopravní obslužnost Kraje veřejnou linkovou dopravou, výčet dopravců DÚK je uveden v příloze 1 Smluvních přepravních podmínek DÚK zveřejněných na webu Kraje. Pro účely této definice však mezi dopravce DÚK nepatří dopravce MAD v rozsahu, v jakém zajišťuje dopravní obslužnost tarifní zóny Děčín na základě smlouvy o veřejných službách v přepravě cestujících uzavřené mezi dopravcem MAD a Městem, bez ohledu na to, zda je či není uveden v příloze 1 Smluvních přepravních podmínek DÚK zveřejněných na webu Kraje;
  - c) „DÚK“ znamená integrovaný dopravní systém Kraje nazvaný Doprava Ústeckého kraje, v jehož rámci zajišťují dopravci určení Krajem dopravní obslužnost Kraje veřejnou linkovou dopravou a veřejnou drážní osobní dopravou;
  - d) „jízdni doklady DÚK“ znamená jízdní doklady vydané Dopravcem nebo Dopravci DÚK dle Ceníku jízdného DÚK uvedeného v příloze 1 této smlouvy, dle Tarifu DÚK a dle Smluvních přepravních podmínek DÚK, které opravňují cestující k dopravě v rámci DÚK;
  - e) „MAD“ znamená veřejnou linkovou dopravu (městskou autobusovou dopravu), jejímž prostřednictvím Město zajišťuje dopravní obslužnost územního obvodu Města;
  - f) „referenční měsíční tržby“ znamenají průměrné měsíční tržby dopravce MAD v Kč bez DPH, o nichž lze předpokládat, že by byly dopravcem MAD realizovány na základě smlouvy o veřejných službách v přepravě cestujících uzavřené mezi dopravcem MAD a Městem při neexistenci vzájemného uznávání jízdních dokladů vystavovaných dopravci DÚK na straně jedné a dopravcem MAD na straně druhé ve smyslu této smlouvy, a které se ve vztahu k jednotlivému kalendářnímu měsíci vypočítají jako součin (i) dopravního výkonu skutečně realizovaného dopravcem MAD na linkách a spojích objednávaných Městem v rámci MAD v příslušném kalendářním měsíci a (ii) referenčních tržeb na 1 km;
  - g) „referenční tržby na 1 km“ znamenají průměrné tržby dopravce MAD na 1 km provedeného dopravního výkonu v Kč bez DPH, o nichž lze předpokládat, že by byly dopravcem MAD realizovány na základě smlouvy o veřejných službách v přepravě cestujících uzavřené mezi dopravcem MAD a Městem při neexistenci vzájemného uznávání jízdních dokladů vystavovaných dopravci DÚK na straně jedné a dopravcem MAD na straně druhé ve smyslu této smlouvy;
  - h) „Smluvní přepravní podmínky DÚK“ znamenají Smluvní přepravní podmínky Dopravy Ústeckého kraje zveřejněné na stránkách Kraje [www.dopravauk.cz](http://www.dopravauk.cz) a platné v každém jednotlivém okamžiku trvání této smlouvy;

- i) „Tarif DÚK“ znamená Tarif Dopravy Ústeckého kraje včetně všech příloh zveřejněný na stránkách Kraje [www.dopravauk.cz](http://www.dopravauk.cz) a platný v každém jednotlivém okamžiku trvání této smlouvy;
- j) „tarifní zóna Děčín“ znamená katastrální území obce Děčín;
- k) „tržby“ znamenají tržby z jízdného a tržby z přepravy zavazadel, které jsou realizovány na základě smlouvy o veřejných službách v přepravě cestujících uzavřené mezi dopravcem MAD a Městem nebo mezi dopravcem DÚK a Krajem;
- l) „zúčtovací centrum“ znamená osobu vybranou Krajem v souladu se zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších změn, která bude provádět rozúčtování tržeb mezi dopravci DÚK a dopravcem Města a vykonávat další s tím související činnosti. Ke dni uzavření této smlouvy je zúčtovacím centrem ČSAD SVT Praha, s.r.o., IČ 45805202, se sídlem Praha 8, Křížíkova 4-6. V případě změny v osobě zúčtovacího centra Kraj sdělí identifikační a kontaktní údaje nového zúčtovacího centra Městu nejpozději 2 měsíce před změnou v osobě zúčtovacího centra.

## Článek II. ÚČEL SMLOUVY

1. Účelem této smlouvy je vzájemná spolupráce a koordinace Smluvních stran směřující k (i) zajištění vzájemného uznávání jízdních dokladů vystavovaných dopravci DÚK na straně jedné a dopravcem MAD na straně druhé a opravňujících cestující k využívání služeb veřejné drážní osobní dopravy a veřejné linkové dopravy poskytovaných těmito dopravci v rámci DÚK a (ii) nastavení principů vyrovnávání snížených tržeb (resp. zvýšené kompenzace hrazené Městem dopravci MAD za zajišťování provozu MAD) v důsledku vzájemného uznávání jízdních dokladů dle této smlouvy a dle smlouvy, která je současně s touto smlouvou uzavírána mezi Krajem a dopravcem MAD dle vzoru uvedeného v příloze č. 3 této Smlouvy (dále jen „**Smlouva o zapojení dopravce MAD do DÚK**“).

## Článek III. PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

1. Smluvní strany se dohodly na struktuře tarifu a výši cen jízdného a přepravného uvedených v příloze č. 1 této smlouvy (dále jen „**Ceník jízdného DÚK**“) a na bezplatných přepravách osob uvedených v příloze č. 2 této smlouvy (dále jen „**Bezplatné přepravy**“). Smluvní strany se zavazují, že budou dodržovat strukturu jízdních dokladů a výši cen jízdného a přepravného dle Ceníku jízdného DÚK a Bezplatné přepravy a že bez souhlasu druhé Smluvní strany nebudou zavádět v tarifní zóně Děčín žádné další typy jízdních dokladů nad rámec jízdních dokladů stanovených Ceníkem jízdného DÚK nebo bezplatné přepravy nad rámec Bezplatných přeprav, vyjma slev závazně stanovených obecně závaznými právními předpisy (např. výměrem Ministerstva financí, kterým se vydává seznam zboží s regulovanými cenami). Ve vztahu ke slevám závazně stanoveným obecně závaznými



právními předpisy se Smluvní strany zavazují upravit Ceník jízdného DÚK a/nebo Bezplatné přepravy takovým způsobem, aby neodporovaly obecně závazným právním předpisům. Kraj je oprávněn změnit na strukturu tarifu a výši cen jízdného a přepravného uvedených v Ceníku jízdného DÚK bez souhlasu Města pouze v případech, kdy tyto změny nebudou mít vliv na výši jednozónových jízdních dokladů pro tarifní zónu Děčín a dopravce MAD dostane od Kraje s dvouměsíčním předstihem veškerá data potřebná ke změnám Ceníku jízdného DÚK, Tarifu DÚK a Smluvních přepravních podmínek DÚK, a tyto změny nebudou mít vliv na úpravu SW, tj. bude se jednat pouze o změnu vstupních dat ve formátu xml a binárních souborů, které dopravci MAD poskytne Kraj.

Před případným zavedením nového typu jízdního dokladu v tarifní zóně Děčín nad rámec Ceníku jízdného DÚK uvedeného v příloze 1 této smlouvy nebo bezplatné přepravy nad rámec Bezplatných přeprav uvedených v příloze 2 této smlouvy nebo učiněním jakéhokoliv jiného kroku ve smyslu předchozího pododstavce (s výjimkou zavedení slevy závazně stanovené obecně závaznými právními předpisy) musí být Smluvními stranami uzavřen písemný dodatek k této smlouvě upravující dopady takového kroku na práva a povinnosti Smluvních stran dle této smlouvy.

V případě zavedení slevy závazně stanovené obecně závaznými právními předpisy musí být Smluvními stranami uzavřen písemný dodatek k této smlouvě upravující dopady takové slevy na práva a povinnosti Smluvních stran dle této smlouvy ještě před zavedením příslušné slevy, je-li to možné, jinak bez zbytečného odkladu po jejím zavedení.

2. Pravidla fungování DÚK, integrace MAD do DÚK a povinnosti Kraje a dopravce MAD související se začleněním dopravce MAD do DÚK jsou v podrobnostech uvedeny ve Smlouvě o zapojení dopravce MAD do DÚK.
3. Město se zavazuje, že nebude měnit rozsah ročního dopravního výkonu objednaného u dopravce MAD o více než 10 %, a to ve vztahu k ročnímu dopravnímu výkonu uskutečněnému v roce 2015 v rozsahu 2 003 tis. km. Před případnou změnou rozsahu ročního dopravního výkonu dopravce MAD o více než 10 % musí být Smluvními stranami uzavřen písemný dodatek k této smlouvě upravující dopady takové změny rozsahu ročního dopravního výkonu dopravce MAD na práva a povinnosti Smluvních stran dle této smlouvy.
4. Smluvní strany se zavazují vzájemně se informovat o plánovaných změnách v jízdních řádech linek a spojů provozovaných dopravci (spočívající např. v omezení dopravy), které by mohly mít vliv na kapacitní požadavky veřejné drážní osobní dopravy a veřejné linkové dopravy provozované dopravci DÚK a dopravcem MAD v tarifní zóně Děčín, vyjma nezbytných změn vyvolaných dočasnými omezeními provozu na komunikacích či uzavírkami komunikací.
5. Smluvní strany se zavazují vzájemně se informovat nejméně 90 dní předem o veškerých zamýšlených změnách v Tarifu DÚK a Smluvních přepravních podmínkách DÚK. Smluvní strany pro vyloučení pochybností sjednávají, že nebude nijak dotčena možnost uplatňování Tarifu DÚK a Smluvních přepravních podmínek DÚK ze strany dopravce MAD a dopravců DÚK vůči všem cestujícím využívajícím jejich služby bez ohledu na to, který dopravce těmto cestujícím vydal příslušný jízdní doklad platný dle Tarifu DÚK a Smluvních přepravních podmínek DÚK.

6. Smluvní strany se zavazují zajistit, že tarif a smluvní přepravní podmínky budou jednotné, resp. že Tarif DÚK a Smluvní přepravní podmínky DÚK budou zahrnovat veškerá specifika tarifu a dalších pravidel v tarifní zóně Děčín.
7. Kraj se zavazuje zajistit, že dopravci DÚK budou (i) počínaje dnem 1. 7. 2016 oprávněni vydávat ve svých prodejních místech jízdní doklady pro tarifní zónu Děčín dle Ceníku jízdného DÚK uvedeného v příloze 1 a dle Tarifu DÚK a Smluvních přepravních podmínek DÚK, který bude zahrnovat veškerá specifika tarifu a další pravidla v tarifní zóně Děčín, a (ii) počínaje dnem 1. 7. 2016 povinni uznávat jízdní doklady dopravce MAD platné dle Tarifu DÚK a Smluvních přepravních podmínek DÚK.
8. Smluvní strany se zavazují zajistit, že k 1. 1. 2019 a dále k 1.1. každého druhého následujícího roku trvání této smlouvy budou pro období příslušného a bezprostředně následujícího kalendářního roku všechny jednotlivé tarifní položky uvedené v příloze č. 1 této smlouvy upraveny tak, že budou vynásobeny koeficientem rovnajícím se poměru mezi (a) průměrnou výší bazického indexu - míry inflace vyjádřené přírůstkem indexu spotřebitelských cen k základnímu období za 12 po sobě jdoucích kalendářních měsíců od července roku o dva roky předcházejícího kalendářního roku do června bezprostředně předcházejícího kalendářního roku a (b) průměrnou výší bazického indexu - míry inflace vyjádřené přírůstkem indexu spotřebitelských cen k základnímu období za 12 po sobě jdoucích kalendářních měsíců od července 2014 do června 2015, a to dle dat uveřejněných Českým statistickým úřadem. Částka, o kterou se má v souladu s postupem uvedeným v předcházející větě ta která tarifní položka upravit, musí být před její případnou úpravou zaokrouhlena na celé koruny české v souladu s matematickými pravidly zaokrouhlování (přičemž číslice 5 se zaokrouhluje nahoru).

Příklad: Pro roky 2019 a 2020 budou všechny jednotlivé tarifní položky uvedené v příloze č. 1 této smlouvy k 1. 1. 2019 vynásobeny koeficientem rovnajícím se poměru mezi (a) průměrnou výší bazického indexu - míry inflace vyjádřené přírůstkem indexu spotřebitelských cen k základnímu období za 12 po sobě jdoucích kalendářních měsíců od července 2017 do června 2018 a (b) průměrnou výší bazického indexu - míry inflace vyjádřené přírůstkem indexu spotřebitelských cen k základnímu období za 12 po sobě jdoucích kalendářních měsíců od července 2014 do června 2015, a to dle dat uveřejněných Českým statistickým úřadem. Pokud by např. měla být určitá tarifní položka navýšena o 0,4 Kč, bude v souladu s matematickými pravidly zaokrouhlování tato částka zaokrouhlena na 0 Kč, a tedy fakticky k žádnému navýšení nedojde. Pokud by však např. měla být určitá tarifní položka navýšena o 0,5 Kč, bude v souladu s matematickými pravidly zaokrouhlování tato částka zaokrouhlena na 1 Kč, a tedy dojde k navýšení daného tarifu o 1 Kč.

9. Jestliže Město nezajistí úpravu kteréhokoliv tarifní položky uvedené v příloze č. 1 této smlouvy dle odstavce 8. tohoto článku a v důsledku toho bude některá tarifní položka nižší než stanoví odstavec 8. tohoto článku, budou referenční tržby na 1 km dle této smlouvy po dobu, po kterou nebudou všechny jednotlivé tarifní položky upraveny dle odstavce 8. tohoto článku, vynásobeny koeficientem „K“. Koeficient „K“ bude určen ve vztahu k té tarifní položce, která bude v procentuálním vyjádření nejvíce podhodnocena oproti výši takové tarifní položky stanovené dle odstavce 8. tohoto článku, a bude se rovnat poměru mezi (a) výší takové tarifní položky stanovenou Městem (případně uplatňovanou dopravcem MAD) a (b) výší takové tarifní položky vypočítanou podle odstavce 8. tohoto článku.

## Článek IV.

### PRINCIPY VYROVNÁVÁNÍ TRŽEB MEZI KRAJEM A MĚSTEM

1. Kraj se zavazuje dorovnávat Městu za podmínek stanovených v této smlouvě referenční tržby na 1 km, s tím, že:

- referenční tržby na 1 km pro období od 1. 7. 2016 do 31. 12. 2016 a pro období kalendářního let 2017 a 2018 se rovnají **23,38 Kč bez DPH**; v případě změny zákonné sazby DPH pro jízdné ve veřejné dopravě Smluvní strany upraví výši referenčních tržeb na 1 km bez DPH tak, aby výše referenčních tržeb na 1 km s DPH byla shodná před i po změně zákonné sazby DPH s tím, že výsledek bude zaokrouhlen matematicky na 2 desetinná místa (např. v případě změny zákonné sazby DPH pro jízdné ve veřejné dopravě z 15 % na 17 % by referenční tržby na 1 km činily 22,98 (po zaokrouhlení z 22,9803) Kč bez DPH, přičemž výše referenčních tržeb na 1 km s DPH by před i po změně zákonné sazby DPH činila 26,887 Kč);
- referenční tržby na 1 km pro období kalendářního roku 2019 a každého následujícího kalendářního roku ( $Ref_i$ ) se vypočítají dle vzorce:

$$Ref_i = Ref_{i-1} \cdot \frac{Skut_{i-1}}{Skut_{i-2}}$$

$i$  je  $i$ -tý kalendářní rok,

$Ref_{i-1}$  jsou referenční tržby na 1 km platné pro bezprostředně předcházející kalendářní rok,

$Skut_{i-1}$  jsou skutečné tržby dosažené v rámci příslušné části DÚK v bezprostředně předcházejícím kalendářním roce ze všech jízdních dokladů, jejichž počáteční nebo cílová zóna bude tarifní zóna Děčín a

$Skut_{i-2}$  jsou skutečné tržby dosažené v rámci příslušné části DÚK v kalendářním roce bezprostředně předcházejícím předcházejícímu kalendářnímu roku ze všech jízdních dokladů, jejichž počáteční nebo cílová zóna bude tarifní zóna Děčín,

[například referenční tržby na 1 km pro období kalendářního roku 2019 ( $Ref_{2019}$ ) se vypočítají jako součin referenčních tržeb na 1 km platných pro kalendářní rok 2018 ( $Ref_{2018}$ ) a podílu skutečných tržeb na 1 km dosažených v rámci příslušné části DÚK v kalendářním roce 2018 ze všech jízdních dokladů, jejichž počáteční nebo cílová zóna bude tarifní zóna Děčín ( $Skut_{2018}$ ) a skutečných tržeb na 1 km dosažených v rámci příslušné části DÚK v kalendářním roce 2017 ( $Skut_{2017}$ ) ze všech jízdních dokladů, jejichž počáteční nebo cílová zóna bude tarifní zóna Děčín, tj. dle vzorce:

$$Ref_{2019} = Ref_{2018} \cdot \frac{Skut_{2018}}{Skut_{2017}} ;$$

2. Vyrovnávání tržeb ze strany Kraje se bude řídit následujícími pravidly:

- a) zúčtovací centrum na základě informací poskytnutých dopravcem MAD dle Smlouvy o zapojení dopravce MAD do DÚK vypočítá v souladu s předem

stanoveným algoritmem zohledňujícím vlivy zapojení dopravce MAD do DÚK ve vztahu ke každému kalendářnímu měsíci výši tržeb dopravce MAD, která odpovídá dopravnímu výkonu realizovanému dopravcem MAD na linkách a spojích objednaných Městem v rámci MAD v příslušném kalendářním měsíci (dále jen „**normalizované skutečné tržby dopravce MAD**“);

- b) Dopravce MAD poskytne Kraji informace o dopravním výkonu skutečně provedeném dopravcem MAD v rámci MAD v každém kalendářním měsíci vždy nejpozději do 10. dne bezprostředně následujícího kalendářního měsíce (dále jen „**dopravní výkon MAD**“);
- c) Kraj na základě dopravního výkonu MAD a referenčních tržeb na 1 km vypočte výši referenčních měsíčních tržeb a porovná ji s výši normalizovaných skutečných tržeb dopravce MAD vypočítaných zúčtovacím centrem pro příslušný kalendářní měsíc dle písm. a) výše (tj. nikoliv s výši tržeb skutečně inkasovaných dopravcem MAD v příslušném kalendářním měsíci, ale s výši tržeb vypočítaných zúčtovacím centrem postupem ve smyslu čl. IV odst. 3 Smlouvy o zapojení dopravce MAD do DÚK);
- d) v případě, že budou normalizované skutečné tržby dopravce MAD ve vyjádření bez DPH v příslušném kalendářním měsíci vyšší než referenční měsíční tržby bez DPH, bude Město povinno zaslat částku odpovídající tomuto rozdílu Kraji, a to nejpozději do 21 dnů ode dne, kdy obdrží výzvu k úhradě od Kraje;
- e) budou-li naopak normalizované skutečné tržby dopravce MAD ve vyjádření bez DPH v příslušném kalendářním měsíci nižší než referenční měsíční tržby bez DPH, bude Kraj povinen zaslat částku odpovídající tomuto rozdílu Městu, a to nejpozději do 21 dnů ode dne, kdy obdrží od Města výzvu k úhradě obsahující informace o dopravním výkonu MAD a zároveň bude mít k dispozici informace ze zúčtovacího centra o normalizovaných skutečných tržbách dopravce MAD;
- f) tržby z časového jízdného na období přesahující jeden měsíc budou pro účely této smlouvy zahrnovány do tržeb celé ve vztahu k měsíci, ve kterém byly prodány (tj. nebudou děleny poměrně podle ceny časového kupónu připadající na příslušný kalendářní měsíc);
- g) v případě změny zákonné sazby DPH pro jízdné ve veřejné dopravě nebo v případě jiných změn právních předpisů, které budou mít vliv na pravidla dohodnutá touto smlouvou, budou Smluvní strany jednat o případné změně pravidel dohodnutých v této smlouvě;
- h) referenční tržby na 1 km, referenční měsíční tržby a normalizované skutečné tržby dopravce MAD budou pro účely této smlouvy zahrnovat výlučně tržby z jízdného a přepravy zavazadel;
- i) pro vyloučení pochybností Smluvní strany výslovně sjednávají, že referenční tržby na 1 km, referenční měsíční tržby a normalizované skutečné tržby dopravce MAD se musí vztahovat výlučně k dopravním výkonům provedeným dopravcem MAD na linkách a spojích objednaných městem v rámci MAD v tarifní zóně Děčín;
- j) pro vyloučení pochybností se dále stanoví, že vyrovnávání tržeb mezi Krajem a Městem bude prováděno v pravidelných měsíčních intervalech.

## **Článek V.**

### **ZAPOJENÍ DOPRAVCE MAD DO DÚK**

1. Kraj a dopravce MAD spolu uzavírají Smlouvu o zapojení dopravce MAD do DÚK, jejímž cílem je úprava práv a povinností dopravce MAD a Kraje v souvislosti se zapojením dopravce MAD do DÚK, přičemž vyrovnání případných dopadů tohoto zapojení dopravce MAD do DÚK na rozpočet Města je předmětem této Smlouvy. Řádné plnění Smlouvy o zapojení dopravce MAD do DÚK ze strany dopravce MAD je předpokladem pro plnění této smlouvy.
2. S ohledem na tuto skutečnost Smluvní strany výslovně sjednávají, že v případě ukončení Smlouvy o zapojení dopravce MAD do DÚK dojde k ukončení této smlouvy k témuž datu, k jakému dojde k ukončení Smlouvy o zapojení dopravce MAD do DÚK. Město tímto bere na vědomí, že Kraj je oprávněn ukončit Smlouvu o zapojení dopravce MAD do DÚK za podmínek stanovených ve Smlouvě o zapojení dopravce MAD do DÚK, jejíž vzor tvoří přílohu č. 3 této smlouvy.
3. Město rovněž bere na vědomí, že úhrada finančního plnění ze strany Kraje Městu dle této smlouvy je závislá na správnosti podkladových dat, které je Kraji povinen předkládat dopravce MAD. Pokud by se ukázalo, že Kraj Městu na základě nesprávných dat případně předložených dopravcem MAD Kraji ve skutečnosti zaplatil na základě této smlouvy více, než co by Kraj Městu zaplatil na základě správných údajů, zavazuje se Město takový přeplatek Kraji vrátit. Město je povinno na žádost Kraje poskytnout Kraji součinnost při zjišťování správných podkladových dat, které je Kraji povinen předkládat dopravce MAD.

## **Článek VI.**

### **ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do prosince 2024, přičemž poslední den platnosti této smlouvy v prosinci 2024 bude Krajem upřesněn předem nejpozději dne 30.9.2023. Bez ohledu na předchozí větu však tato smlouva v souladu s čl. V. odst. 2 této smlouvy zaniká ke dni, k jakému zanikne Smlouva o zapojení dopravce MAD do DÚK.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti v celém rozsahu ke dni 1. 7. 2016 s výjimkou čl. I., čl. III. odst. 5 a 6 a čl. VI., které nabývají účinnosti podpisem smlouvy oběma Smluvními stranami. Odkládací podmínkou účinnosti této smlouvy je uzavření Smlouvy o zapojení dopravce MAD do DÚK.
3. Tato smlouva může být ukončena dohodou Smluvních stran.
4. Tato smlouva může být dále jednostranně ukončena písemnou výpovědí kterékoliv ze Smluvních stran pouze k 31. 12. příslušného kalendářního roku s výpovědní dobou v délce nejméně 6 měsíců. Výpovědní doba dle předcházející věty počíná běžet 1. dne kalendářního měsíce následujícího po dni, kdy byla výpověď doručena druhé Smluvní straně.
5. Touto smlouvou nejsou zakládána žádná práva třetích osob vůči Kraji ani Městu.



6. Změny a doplňky této smlouvy lze provádět výlučně formou písemných, vzestupně číslovaných dodatků, které se po podpisu poslední Smluvní stranou stanou nedílnou součástí této smlouvy.
7. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, všechny s platností originálu, z nichž dva stejnopisy obdrží Kraj a dva stejnopisy Město.
8. Tato smlouva je uzavírána jako veřejnoprávní smlouva ve smyslu § 160 zákona č. 500/2004 Sb., správního řádu, ve znění pozdějších změn. Pro vztahy touto smlouvou výslovně neupravené se použije ustanovení § 170 zákona č. 500/2004 Sb., správního řádu, ve znění pozdějších změn.
9. Město tímto výslovně souhlasí s tím, že se dopravce MAD a Kraj mohou dohodnout na změně Smlouvy o zapojení dopravce MAD do DÚK bez nutnosti souhlasu Města. Kraj je však povinen oznámit Městu uzavření dodatku ke Smlouvě o zapojení dopravce MAD do DÚK bez zbytečného odkladu po jeho uzavření.
10. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:
  - Příloha č. 1 - Ceník jízdného DÚK
  - Příloha č. 2 - Bezplatná přeprava osob
  - Příloha č. 3 - Vzor smlouvy o zapojení dopravce MAD do DÚK
11. Tato smlouva byla schválena usnesením Zastupitelstva Ústeckého kraje č. 118/29Z/2016 ze dne 25.4.2016 a usnesením Zastupitelstva statutárního města Děčín č. ZM 16 04 04 06 ze dne 27.4.2016.

SMLUVNÍ STRANY PROHLAŠUJÍ, ŽE TUTO SMLOUVU UZAVŘELY NA ZÁKLADĚ VÁŽNÉ A SVOBODNÉ VŮLE, NIKOLI V TÍSNI ZA NÁPADNĚ NEVÝHODNÝCH PODMÍNEK A NA DŮKAZ TOHO PŘIPOJUJÍ SVÉ VLASTNORUČNÍ PODPISY.

V Ústí nad Labem dne ..... 27. 05. 2016

V Děčíně dne ..... 18. 5. 2016

**Oldřich Bubeníček**  
hejtman Ústeckého kraje  
za Kraj

**Mgr. Marie Blažková**  
primátorka Statutárního města Děčín  
za Město

## Ceník časového jízdného

Tarifní jednice	Sedmidenní (Kč)			Třicetidenní (Kč)			Devadesátidenní (Kč)			365 denní (Kč)
	jízdni doklady v papírové podobě i na bázi BČK DÚK, lze platit hotovostí i elektronickou peněženkou BČK DÚK			jízdni doklady v papírové podobě i na bázi BČK DÚK, lze platit hotovostí i elektronickou peněženkou BČK DÚK			jízdni doklady pouze na bázi BČK DÚK, lze platit hotovostí i elektronickou peněženkou BČK DÚK			pouze na bázi BČK DÚK placené hotovostí nebo z elektronické peněženky BČK DÚK
	Obyčejné nad 15 let	Student 15-26 let	Dítě 6-15 let	Obyčejné nad 15 let	Student 15-26 let	Dítě 6-15 let	Obyčejné nad 15 let	Student 15-26 let	Dítě 6-15 let	Zaměstnanecké
0-2*	98 Kč	68 Kč	30 Kč	338 Kč	234 Kč	104 Kč	910 Kč	630 Kč	280 Kč	182 Kč
3-4	113 Kč	83 Kč	38 Kč	390 Kč	286 Kč	130 Kč	1 050 Kč	770 Kč	350 Kč	210 Kč
5-6	128 Kč	90 Kč	45 Kč	442 Kč	312 Kč	156 Kč	1 190 Kč	840 Kč	420 Kč	238 Kč
7-8	143 Kč	105 Kč	53 Kč	494 Kč	364 Kč	182 Kč	1 330 Kč	980 Kč	490 Kč	266 Kč
9-10	158 Kč	113 Kč	53 Kč	546 Kč	390 Kč	182 Kč	1 470 Kč	1 050 Kč	490 Kč	294 Kč
11-12	173 Kč	128 Kč	60 Kč	598 Kč	442 Kč	208 Kč	1 610 Kč	1 190 Kč	560 Kč	322 Kč
13-14	188 Kč	135 Kč	68 Kč	650 Kč	468 Kč	234 Kč	1 750 Kč	1 260 Kč	630 Kč	350 Kč
15-16	203 Kč	150 Kč	75 Kč	702 Kč	520 Kč	260 Kč	1 890 Kč	1 400 Kč	700 Kč	378 Kč
17-18	218 Kč	158 Kč	75 Kč	754 Kč	546 Kč	260 Kč	2 030 Kč	1 470 Kč	700 Kč	406 Kč
19-20	233 Kč	173 Kč	83 Kč	806 Kč	598 Kč	286 Kč	2 170 Kč	1 610 Kč	770 Kč	434 Kč
21-22	255 Kč	188 Kč	90 Kč	884 Kč	650 Kč	312 Kč	2 380 Kč	1 750 Kč	840 Kč	476 Kč
23-24	270 Kč	203 Kč	98 Kč	936 Kč	702 Kč	338 Kč	2 520 Kč	1 890 Kč	910 Kč	504 Kč
25-26	285 Kč	210 Kč	105 Kč	988 Kč	728 Kč	364 Kč	2 660 Kč	1 960 Kč	980 Kč	532 Kč
27-28	300 Kč	225 Kč	113 Kč	1 040 Kč	780 Kč	390 Kč	2 800 Kč	2 100 Kč	1 050 Kč	560 Kč
29-30	315 Kč	233 Kč	113 Kč	1 092 Kč	806 Kč	390 Kč	2 940 Kč	2 170 Kč	1 050 Kč	588 Kč
31-32	330 Kč	248 Kč	120 Kč	1 144 Kč	858 Kč	416 Kč	3 080 Kč	2 310 Kč	1 120 Kč	616 Kč
33-34	345 Kč	255 Kč	128 Kč	1 196 Kč	884 Kč	442 Kč	3 220 Kč	2 380 Kč	1 190 Kč	644 Kč
35-36	360 Kč	270 Kč	135 Kč	1 248 Kč	936 Kč	468 Kč	3 360 Kč	2 520 Kč	1 260 Kč	672 Kč
37-38	375 Kč	278 Kč	135 Kč	1 300 Kč	962 Kč	468 Kč	3 500 Kč	2 590 Kč	1 260 Kč	700 Kč
39-40	390 Kč	293 Kč	143 Kč	1 352 Kč	1 014 Kč	494 Kč	3 640 Kč	2 730 Kč	1 330 Kč	728 Kč
41-42	405 Kč	300 Kč	150 Kč	1 404 Kč	1 040 Kč	520 Kč	3 780 Kč	2 800 Kč	1 400 Kč	756 Kč
43-44	428 Kč	315 Kč	158 Kč	1 482 Kč	1 092 Kč	546 Kč	3 990 Kč	2 940 Kč	1 470 Kč	798 Kč
45-46	443 Kč	330 Kč	165 Kč	1 534 Kč	1 144 Kč	572 Kč	4 130 Kč	3 080 Kč	1 540 Kč	826 Kč
47-48	458 Kč	338 Kč	165 Kč	1 586 Kč	1 170 Kč	572 Kč	4 270 Kč	3 150 Kč	1 540 Kč	854 Kč
49-50	473 Kč	353 Kč	173 Kč	1 638 Kč	1 222 Kč	598 Kč	4 410 Kč	3 290 Kč	1 610 Kč	882 Kč
51 až 999	488 Kč	360 Kč	180 Kč	1 690 Kč	1 248 Kč	624 Kč	4 550 Kč	3 360 Kč	1 680 Kč	910 Kč

Tarifní jednice	Sedmidenní (Kč)			Třicetidenní (Kč)			Devadesátidenní (Kč)			Roční (Kč)
	Obyčejné nad 15 let	Student 15-26 let	Dítě 6-15 let	Obyčejné nad 15 let	Student 15-26 let	Dítě 6-15 let	Obyčejné nad 15 let	Student 15-26 let	Dítě 6-15 let	Zaměstnanecké
síťové	488 Kč	360 Kč	180 Kč	1 690 Kč	1 248 Kč	624 Kč	4 550 Kč	3 360 Kč	1 680 Kč	910 Kč
jednozónové Ústí nad Labem	158 Kč	100 Kč	53 Kč	535 Kč	265 Kč	156 Kč	1 395 Kč	618 Kč	423 Kč	279 Kč
jednozónové Děčín**	135 Kč	70 Kč	50 Kč	490 Kč	240 Kč	180 Kč	1 290 Kč	590 Kč	490 Kč	250 Kč
jednozónové Teplice	150 Kč	110 Kč	50 Kč	530 Kč	375 Kč	180 Kč	1 260 Kč	1 000 Kč	485 Kč	266 Kč
jednozónové Bílina	75 Kč	56 Kč	37 Kč	260 Kč	195 Kč	130 Kč	700 Kč	525 Kč	350 Kč	140 Kč
jednozónové Děčín - MAD	nebude součástí Ceníku jízdného DÚK, bude vydáváno na starých kartách DPMD,a.s. (HITAG) nebo na bezkontaktních bankovních kartách (BBK), ne na kartách BČK DÚK									30 Kč / 50 Kč

\* nepatří v zónách Ústí nad Labem, Teplice a Děčín

\*\* Jednozónové časové jízdenky pro zónu Děčín lze ukládat též na bezkontaktní bankovní karty (BBK) a staré karty DPMD,a.s. (HITAG); tyto karty jsou však uznávány pouze na linkách MAD Děčín; nelze je použít na ostatních linkách DÚK.

Student 15-26 let: nutný žákovský průkaz 15-26 let při nákupu papírového jízdního dokladu nebo platný profil "student 15-26" nahraný na osobní BČK DÚK při nákupu elektronického jízdního dokladu.

Dítě 6-15 let: od 10 let nutný průkaz prokazující věk nižší než 15 let při nákupu papírového jízdního dokladu nebo platný profil "dítě 6-15" nebo "žák 6-15" na BČK DÚK při nákupu elektronického jízdního dokladu.

Z elektronické peněženky lze platit jízdní doklady do výše 2 000 Kč a do výše zůstatku peněz uložených v elektronické peněženke.

## Ceník ostatních jednozónových časových jízdenek platných v zóně 301 Děčín\*\*

30 denní seniorská 70+, držitelé zlaté plakety/medaile Dr. Jánského	110 Kč	pouze jízdní doklady na bázi karet BČK DÚK lze platit hotovostí i el. peněženkou BČK DÚK
90 denní seniorská 70+, držitelé zlaté plakety/medaile Dr. Jánského	270 Kč	
180 denní seniorská 70+, držitelé zlaté plakety/medaile Dr. Jánského	480 Kč	
365 denní seniorská 70+, držitelé zlaté plakety/medaile Dr. Jánského	800 Kč	
30 denní seniorská 75+, členové Konfederace politických vězňů	55 Kč	
90 denní seniorská 75+, členové Konfederace politických vězňů	135 Kč	
180 denní seniorská 75+, členové Konfederace politických vězňů	240 Kč	
365 denní seniorská 75+, členové Konfederace politických vězňů	360 Kč	

\*\* Jednozónové časové jízdenky pro zónu Děčín lze ukládat též na bezkontaktní bankovní karty (BBK) a staré karty DPMD,a.s. (HITAG); tyto karty jsou však uznávány pouze na linkách MAD Děčín; nelze je použít na ostatních linkách DÚK.

## Ceník ostatních jednozónových časových jízdenek platných v zóně 401 Teplice

7 denní seniorská 60+	130 Kč	jízdni doklady v papírové podobě i na bázi BČK DÚK, lze platit hotovostí i el. peněženkou BČK DÚK
7 denní seniorská 70+	90 Kč	
30 denní seniorská 60+	440 Kč	
30 denní seniorská 70+	270 Kč	
90 denní seniorská 60+	1 020 Kč	
90 denní seniorská 70+	500 Kč	pouze jízdní doklady na bázi BČK DÚK, lze platit hotovostí i el. peněženkou BČK DÚK
90 denní pro Městskou policii Teplice, Policie ČR OŘ Teplice	1 100 Kč	
90 denní pro přepravu psa	760 Kč	
365 denní seniorská 70+	1 860 Kč	
365 denní zlevněná pro členy Svazu bojovníků za svobodu, Konfederace politických vězňů a Svazu PTP	500 Kč	

## **Příloha 2 Bezplatné přepravy**

### **Bezplatné přepravy v rámci DÚK (vč. zóny 301 Děčín):**

1. jedno dítě nebo dvě děti do 6 let v doprovodu cestujícího staršího 10 let s platným jízdním dokladem,
2. průvodce držitele průkazu ZTP/P,
3. vodící, asistenční nebo služební pes,
4. cestující může bezplatně přepravovat 3 ruční zavazadla, z nichž druhé a třetí nesmí přesáhnout rozměry 20 x 30 x 50 cm; za ruční zavazadlo se považuje:
  - a) které lze umístit na klíně nebo nad a pod místem, které obsadil,
  - b) které nepřekročí ani jeden z rozměrů 70 x 40 x 30 cm, anebo překročí jeden z rozměrů 70 x 40 x 30 cm a zároveň nepřekročí ani jeden z rozměrů 90 x 60 x 40 cm,
  - c) zvířata ve zcela uzavřené schráně s nepropustným dnem, které nepřekročí ani jeden z rozměrů 70 x 40 x 30 cm nebo překročí jeden z uvedených rozměrů a zároveň nepřekročí rozměry 90 x 60 x 40 cm,
  - d) nákupní tašky na kolečkách,
  - e) dětské kočárky s dítětem (pro přepravu dětských kočárků bez dítěte platí ustanovení o přepravě spoluzavazadel),
  - f) vozíky pro invalidy držitelů průkazů ZTP a ZTP/P,
  - g) zdravotní pomůcky,
  - h) jedna souprava lyží,
  - i) sáně,
  - j) snowboard,
  - k) jeden pár bruslí s chrániči nebo jeden pár kolečkových bruslí.

### **Bezplatné přepravy v zóně 301 Děčín nad rámec DÚK:**

1. držitelé průkazů ZTP a ZTP/P,
2. strážníci Městské policie v Děčíně v uniformě.

### **Bezplatná přeprava nad rámec DÚK platná pouze na linkách MAD Děčín:**

1. děti do 6 let v doprovodu cestujícího staršího 10 let s platným jízdním dokladem (bez omezení počtu dětí),
2. asistenti prevence kriminality Městské policie v předepsaném stejnokroji a po předložení průkazu zaměstnance,
3. pracovníci střediska městských služeb v pracovní dny od 6:00 do 15:00 po předložení průkazu.

**SMLOUVA O ZAPOJENÍ DOPRAVCE DO INTEGROVANÉHO DOPRAVNÍHO  
SYSTÉMU ÚSTECKÉHO KRAJE**

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku mezi smluvními stranami:

**1. Ústecký kraj**

Sídlo: Velká Hradební 3118/48, 400 02 Ústí nad Labem  
Zastoupený: Oldřichem Bubeníčkem, hejtmanem  
Kontaktní osoba: Ing. Jindřich Franěk, vedoucí odboru dopravy a silničního hospodářství  
E-mail/tel.: franek.j@kr-ustecky.cz / 475 657 526  
IČ: 70892156  
DIČ: CZ70892156  
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., číslo účtu: 882733379/0800

(dále jen „**Kraj**“)

a

**2. Dopravní podnik města Děčína, a.s.**

Sídlo: Děčín VI, Dělnická 106  
Zastoupené: Ing. Vladislavem Raškou, předsedou představenstva, a Ing. Martinem  
Weissem, členem představenstva  
Kontaktní osoba: Ing. Bohumil Bárta  
E-mail/telefon: barta@dpmdas.cz / 412 709 540  
IČ: 62240935  
DIČ: CZ62240935  
Bank. spojení: Komerční banka, a.s.  
číslo účtu: 3408431/0100

zapsaný v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 651

(dále jen „**Dopravce**“, společně s Krajem dále jen „**Smluvní strany**“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- (A) Kraj v souladu s § 3 zákona č. 194/2010 Sb., o veřejných službách v přepravě cestujících a o změně dalších zákonů, v platném znění, zajišťuje dopravní obslužnost území Kraje veřejnými službami v přepravě cestujících veřejnou linkovou dopravou, a to v rámci integrovaného dopravního systému Kraje;
- (B) Statutární město Děčín (dále jen „**Město**“) v souladu s § 3 zákona č. 194/2010 Sb., o veřejných službách v přepravě cestujících a o změně dalších zákonů, v platném znění, zajišťuje dopravní obslužnost územního obvodu Města veřejnou linkovou dopravou;
- (C) trasy některých linek a spojů zajišťujících dopravní obslužnost území Kraje v rámci integrovaného dopravního systému Kraje jsou zčásti vedeny v územním obvodu Města, v důsledku čehož je dopravní obslužnost v tomto obvodu paralelně zajišťována Krajem i Městem;
- (D) podstatná část linek a spojů veřejné linkové dopravy, jejichž trasy vedou v územním obvodu Města, je provozována Dopravcem zajišťujícím dopravní obslužnost Města;

- (E) je v zájmu občanů i návštěvníků Kraje a Města, kteří využívají veřejnou linkovou dopravu, aby byly vzájemně uznávány papírové i elektronické jízdní doklady (dále jen „**jízdní doklady**“) vystavované Dopravci zajišťujícími dopravní obslužnost území Kraje na straně jedné a Dopravcem zajišťujícím dopravní obslužnost územního obvodu Města na straně druhé, v důsledku čehož mají Kraj i Město zájem na tom, aby se Dopravce zajišťující dopravní obslužnost územního obvodu Města zapojil do integrovaného dopravního systému Kraje;
- (F) Město s Krajem spolu uzavřely dne [bude doplněno] smlouvu o spolupráci při zajišťování dopravní obslužnosti veřejnou linkovou dopravou (dále jen „**Smlouva o spolupráci**“), která stanoví (i) principy vyrovnávání tržeb mezi Krajem a Městem, kterážto tržby byly obdrženy Dopravci zajišťujícími dopravní obslužnost území Kraje v rámci integrovaného dopravního systému Kraje na straně jedné a Dopravcem zajišťujícím dopravní obslužnost územního obvodu Města na straně druhé, a (ii) způsob řešení dalších souvisejících otázek;
- (G) Je nezbytné, aby byly v souvislosti se zapojením Dopravce do integrovaného dopravního systému Kraje „DÚK“ upraveny další práva a povinnosti mezi Krajem a Dopravcem;

DOHODLY SE SMLUVNÍ STRANY NA UZAVŘENÍ TÉTO SMLOUVY O ZAPOJENÍ DOPRAVCE DO INTEGROVANÉHO DOPRAVNÍHO SYSTÉMU ÚSTECKÉHO KRAJE (dále jen „**smlouva**“):

## Článek I.

### DEFINICE POJMŮ

1. Pro účely této smlouvy budou mít následující pojmy níže uvedený význam:
  - a) „Dopravci DÚK“ znamenají dopravce určené Krajem, kteří v rámci DÚK zajišťují dopravní obslužnost Kraje veřejnou linkovou dopravou, výčet Dopravců DÚK je uveden v příloze 1 Smluvních přepravních podmínek DÚK zveřejněných na webu Kraje. Pro účely této definice však mezi Dopravce DÚK nepatří Dopravce bez ohledu na to, zda je či není uveden v příloze 1 Smluvních přepravních podmínek DÚK zveřejněných na webu Kraje;
  - b) „DÚK“ znamená integrovaný dopravní systém Kraje nazvaný Doprava Ústeckého kraje, v jehož rámci zajišťují Dopravci určení Krajem dopravní obslužnost Kraje veřejnou linkovou dopravou;
  - c) „jízdní doklady DÚK“ znamená jízdní doklady vydané Dopravcem nebo Dopravci DÚK dle Ceníku jízdného DÚK uvedeného v příloze 1 této smlouvy, dle Tarifu DÚK a dle Smluvních přepravních podmínek DÚK, které opravňují cestující k dopravě v rámci DÚK;
  - d) „Smluvní přepravní podmínky DÚK“ znamenají Smluvní přepravní podmínky Dopravy Ústeckého kraje zveřejněné na stránkách Kraje [www.dopravauk.cz](http://www.dopravauk.cz) a platné v každém jednotlivém okamžiku trvání této smlouvy;
  - e) „tržby“ znamenají tržby z jízdného a tržby z přepravy zavazadel, které jsou realizovány na základě smlouvy o veřejných službách v přepravě cestujících uzavřené mezi Dopravcem a Městem nebo mezi Dopravcem DÚK a Krajem;
  - f) „Tarif DÚK“ znamená Tarif Dopravy Ústeckého kraje včetně všech příloh

zveřejněný na stránkách Kraje [www.dopravauk.cz](http://www.dopravauk.cz) a platný v každém jednotlivém okamžiku trvání této smlouvy;

- g) „tarifní zóna Děčín“ znamená katastrální území obce Děčín;
- h) „zúčtovací centrum“ znamená osobu vybranou Krajem v souladu se zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších změn, která bude provádět rozúčtování tržeb mezi Dopravci DÚK a Dopravcem Města a vykonávat další s tím související činnosti. Ke dni uzavření této smlouvy je zúčtovacím centrem ČSAD SVT Praha, s.r.o., IČ 45805202, se sídlem Praha 8, Křížíkova 4-6. V případě změny v osobě zúčtovacího centra Kraj sdělí identifikační a kontaktní údaje nového zúčtovacího centra Městu nejpozději 2 měsíce před změnou v osobě zúčtovacího centra.

## **Článek II.**

### **ÚČEL SMLOUVY**

1. Účelem této smlouvy je stanovení práv a povinností Kraje a Dopravce za účelem zajištění vzájemného uznávání jízdních dokladů vystavovaných Dopravci DÚK na straně jedné a Dopravcem na straně druhé opravňujících cestující k využívání služeb veřejné drážní dopravy a veřejné linkové dopravy poskytovaných těmito dopravci.

## **Článek III.**

### **PŘÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN**

1. Kraj se zavazuje, že Dopravci poskytne veškeré potřebné informace o DÚK včetně zejména informací o Tarifu DÚK, Smluvních přepravních podmínkách DÚK, zúčtovacím centru, pravidla, způsob a frekvenci komunikace se zúčtovacím centrem. Dopravce se zavazuje všechny pravidla a povinnosti vyplývající z dokumentů a informací dle první věty tohoto odstavce dodržovat. Kraj je oprávněn jednostranně upřesnit, změnit, doplnit nebo zrušit jakékoliv pravidlo uvedené v první větě tohoto odstavce, v takovém případě však je Kraj povinen Dopravci oznámit takové upřesnění, změnu, doplnění nebo zrušení nejpozději 2 měsíce před jejich účinností. Kraj se dále zavazuje na žádost Dopravce zaškolit osoby určené Dopravcem (např. kontrolory působící u Dopravce) v podmínkách relevantních pro jejich činnost v souladu s touto smlouvou, zejména s Tarifem DÚK a Smluvními přepravními podmínkami DÚK, a Dopravce se zavazuje poskytnout náležitou součinnost všech osob Dopravce, o jejichž zaškolení požádá.
2. Kraj se zavazuje, že Dopravci poskytne bezplatně zabezpečený papír s ochrannými prvky pro tisk jízdních dokladů DÚK. Dopravce se zavazuje vydávat papírové jízdní doklady DÚK na zabezpečeném papíru s ochrannými prvky, který Kraj poskytne Dopravci podle věty první tohoto odstavce, a že tento papír nebude zneužit pro jiné účely než pro plnění povinností dle této smlouvy.
3. Dopravce je povinen na všech linkách v tarifní zóně Děčín provozovaných Dopravcem na základě smlouvy o veřejných službách v přepravě cestujících uzavřené mezi Dopravcem a Městem,
  - a) od 1. 7. 2016 uznávat papírové jízdní doklady DÚK vystavené na zabezpečeném papíře s ochrannými prvky definovanými Krajem, které budou vydány v souladu

- s přílohu č. 1 této smlouvy, a to v souladu s jejich časovou platností dle Tarifu DÚK a za podmínky, že jsou platné pro tarifní zónu Děčín;
- b) nejpozději od 1. 7. 2016 uznávat elektronické jízdní doklady DÚK vydané dle Tarifu DÚK a uložené na bezkontaktní čipové kartě Mifare DESFire EV 1 8kB, které budou vydány v souladu s přílohu č. 1 této smlouvy, a to v souladu s jejich časovou platností dle Tarifu DÚK a za podmínky, že jsou platné pro tarifní zónu Děčín;
  - c) nejpozději od 1. 7. 2016 v rámci DÚK akceptovat při prodeji jízdních dokladů DÚK opravňujících cestující k využívání služeb veřejné drážní dopravy a veřejné linkové dopravy elektronické peníze v aplikaci dopravní peněženka uložené Dopravci DÚK na bezkontaktní čipové kartě Mifare DESFire EV 1 8kB;
  - d) nejpozději od 1. 7. 2016 při provozování dopravy v tarifní zóně Děčín na základě smlouvy o veřejných službách v přepravě cestujících uzavřené mezi Dopravcem a Městem plnohodnotně pracovat s aplikací elektronická jízdenka a elektronická peněženka na kartách vydaných Dopravci DÚK (tj. prodej elektronických jízdenek a jejich zápis do aplikace vydané jménem Dopravce DÚK; dobíjení elektronické peněženky vydané Dopravcem DÚK);
  - e) od 1. 7. 2016 umožňovat bezplatnou přepravu osob uvedených v příloze č. 2 této smlouvy.
4. Kraj se zavazuje zajistit, že Dopravci DÚK budou v rámci DÚK na linkách vymezených přílohou 2 Smluvních přepravních podmínek DÚK,
- a) od 1. 7. 2016 uznávat papírové jízdní doklady DÚK vydané Dopravcem a vystavené na zabezpečeném papíře s ochrannými prvky definovanými Krajem, které opravňují cestující k využívání služeb veřejné drážní osobní dopravy a veřejné linkové dopravy a které budou vydány v souladu s přílohu č. 1 této smlouvy;
  - b) od 1. 7. 2016 uznávat elektronické jízdní doklady DÚK vydané dle Tarifu DÚK a uložené na bezkontaktní čipové kartě Mifare DESFire EV 1 8kB, které opravňují cestující k využívání služeb veřejné drážní osobní dopravy a veřejné linkové dopravy a které budou vydány v souladu s přílohu č. 1 této smlouvy;
  - c) nejpozději od 1. 7. 2016 akceptovat při prodeji jízdních dokladů DÚK opravňujících cestující k využívání služeb veřejné drážní osobní dopravy a veřejné linkové dopravy elektronické peníze v aplikaci dopravní peněženka uložené Dopravcem na bezkontaktní čipové kartě Mifare DESFire EV 1 8Kb v rámci DÚK;
  - d) nejpozději od 1. 7. 2016 v rámci DÚK plnohodnotně pracovat s aplikací elektronická jízdenka a elektronická peněženka na kartách vydaných Dopravcem (tj. prodej elektronických jízdenek a jejich zápis do aplikace vydané jménem Dopravce; dobíjení elektronické peněženky vydané Dopravcem);
  - e) od 1. 7. 2016 umožňovat bezplatnou přepravu osob uvedených v příloze č. 2 této smlouvy.
5. Dopravce je povinen vydávat za podmínek stanovených v této smlouvě bezkontaktní čipové karty, které budou platné v rámci celého systému DÚK, budou splňovat parametry stanovené v této smlouvě a jejichž potisk bude v souladu s grafickým manuálem karet vydaným Krajem. Podrobnosti jsou uvedeny v příloze č. 4 této



smlouvy.

6. Dopravce je povinen zajistit kontrolu dodržování tarifních a smluvních přepravních podmínek ze strany cestujících využívajících služeb veřejné linkové dopravy poskytovaných Dopravcem na základě smlouvy o veřejných službách v přepravě cestujících uzavřené mezi Dopravcem a Městem ve stejném rozsahu, jako v kalendářním roce 2015, tj. v rozsahu alespoň 4 kontrol za kalendářní rok. Pokud se v kterémkoliv kalendářním roce trvání této smlouvy sníží rozsah dopravního výkonu Dopravce objednaného ze strany Města na základě smlouvy o veřejných službách v přepravě cestujících uzavřené mezi Dopravcem a Městem oproti rozsahu dopravního výkonu Dopravce objednaného ze strany Města na základě smlouvy o veřejných službách v přepravě cestujících uzavřené mezi Dopravcem a Městem v kalendářním roce 2015, tj. 2 003 tis. km, je Dopravce oprávněn pro daný kalendářní rok ve stejném poměru snížit počet kontrol dodržování tarifních a smluvních přepravních podmínek ve smyslu předcházející věty. Za cestující bez platného jízdního dokladu budou považovány osoby cestující bez platného jízdního dokladu DÚK (za platný jízdní doklad DÚK nebude zejména považován jízdní doklad DÚK po uplynutí jeho časové platnosti nebo jízdní doklad DÚK neplatný v příslušné zóně). Pro vyloučení pochybností se stanoví, že Dopravce nemůže pro účely přepravy v rámci DÚK (včetně tarifní zóny Děčín) akceptovat jiné cestovní doklady než cestovní doklady DÚK a Smluvními stranami dohodnutými časovými kupóny pro tarifní zónu Děčín na kartách s bankovní technologií, jejichž cena bude odpovídat cenám časových kupónů pro tarifní zónu Děčín uvedeným v Ceníku jízdního DÚK dle přílohy 1 této smlouvy. Kontrolu jízdního dokladu uloženého na bezkontaktní čipové kartě je Dopravce povinen provádět prostřednictvím čtečky bezkontaktních čipových karet. O provádění kontrol a jejich výsledcích je Dopravce povinen vést evidenci a tuto řádně a pravdivě vyplněnou evidenci včetně příslušných záznamů (protokolů) zasílat Kraji v tištěné nebo elektronické podobě (soubor MS Excel nebo ekvivalent, pokud takový ekvivalentní formát Kraj předem akceptuje; kopie protokolů z kontrol budou při volbě elektronické podoby zaslány Kraji ve formátu pdf.) do 20 dnů po skončení každého příslušného kalendářního čtvrtletí. Tištěná podoba musí být podepsána osobou oprávněnou jednat za Dopravce.
7. Kraj či jím pověřený subjekt je oprávněn kontrolovat dodržování tarifních a smluvních přepravních podmínek ze strany cestujících využívajících služeb veřejné linkové dopravy poskytovaných Dopravcem a případně ukládat přírážku k jízdnému dle platných tarifních a smluvních přepravních podmínek. Dopravce je povinen Kraji na jeho žádost udělit plnou moc k vymáhání přírážky k jízdnému po cestujících.
8. Dopravce je povinen dodávat do zúčtovacího centra a v záloze (kopii) Kraji úplné a správné údaje o tržbách Dopravce (zejména údaje o počtu a typech jednotlivých prodaných jízdních dokladů DÚK a tržbách z přepravy zavazadel) a případné další údaje v souladu s požadavky zúčtovacího centra, a to v pravidelných intervalech sdělených Dopravci zúčtovacím centrem s alespoň dvouměsíčním předstihem, přičemž tyto intervaly nebudou kratší než 24 hodin. Pro komunikaci se zúčtovacím centrem budou používány formáty dat definované vstupní větou Cards Interface společnosti ČSAD SVT, jehož popis tvoří přílohu č. 3 této smlouvy. Informace o vybraných druzích jízdních dokladů DÚK (např. SMS jízdenky, předtištěné jízdenky prodávané v doplňkovém prodeji u řidičů a u smluvních prodejců, jízdní doklady DÚK prodávané ve stacionárních automatech, aj.) budou dodané ve formátu definovaném zúčtovacím centrem.

9. Dopravce poskytne Kraji na jeho žádost bez zbytečného odkladu kopie veškerých výkazů, které Dopravce předkládá nebo je povinen předkládat Městu v souvislosti s jím poskytovanými veřejnými službami ve veřejné linkové dopravě, včetně zejména výkazů nákladů a výnosů (včetně tržeb) z přepravní činnosti dle platných a účinných právních předpisů.
10. Dopravce je oprávněn zajišťovat přepravu cestujících mimo tarifní zónu Děčín; v takovém případě se však Dopravce zavazuje, že cena jízdních dokladů DÚK opravňujících cestujícího k přepravě do jiných zón v rámci DÚK bude stanovena tak, aby byla shodná s cenou jízdních dokladů DÚK opravňujících k cestě do takových jiných zón v rámci DÚK. Smluvní strany pro vyloučení pochybností sjednávají, že o ceně jízdních dokladů DÚK ve smyslu tohoto odstavce bude oprávněn rozhodovat Kraj.
11. Kraj se zavazuje zajistit, že dopravci DÚK budou (i) počínaje dnem 1. 7. 2016 povinni vydávat ve svých prodejních místech jízdní doklady DÚK pro tarifní zónu Děčín dle Ceníku jízdného DÚK uvedeného v příloze 1 této smlouvy a dle Tarifu DÚK a Smluvních přepravních podmínek DÚK, který bude zahrnovat veškerá specifika tarifu a další pravidla v tarifní zóně Děčín, a (ii) počínaje dnem 1. 7. 2016 povinni uznávat jízdní doklady DÚK vydané Dopravce a platné dle Tarifu DÚK a Smluvních přepravních podmínek DÚK.
12. Dopravce je (i) počínaje dnem 1. 7. 2016, nejdříve však po podpisu této smlouvy, povinen vydávat ve svých prodejních místech jízdní doklady DÚK dle Tarifu DÚK a Smluvních přepravních podmínek DÚK a (ii) počínaje dnem 1. 7. 2016 povinen uznávat jízdní doklady DÚK platné v tarifní zóně Děčín dle Tarifu DÚK a Smluvních přepravních podmínek DÚK.
13. Kraj se s Městem dohodl, že k 1. 1. 2019 a dále k 1.1. každého druhého následujícího roku trvání této smlouvy budou pro období příslušného a bezprostředně následujícího kalendářního roku všechny jednotlivé tarifní položky uvedené v příloze č. 1 této smlouvy upraveny tak, že budou vynásobeny koeficientem rovnajícím se poměru mezi (a) průměrnou výší bazického indexu - míry inflace vyjádřené přírůstkem indexu spotřebitelských cen k základnímu období za 12 po sobě jdoucích kalendářních měsíců od července roku o dva roky předcházejícího kalendářního roku do června bezprostředně předcházejícího kalendářního roku a (b) průměrnou výší bazického indexu - míry inflace vyjádřené přírůstkem indexu spotřebitelských cen k základnímu období za 12 po sobě jdoucích kalendářních měsíců od července 2014 do června 2015, a to dle dat uveřejněných Českým statistickým úřadem. Částka, o kterou se má v souladu s postupem uvedeným v předcházející větě ta která tarifní položka upravit, musí být před její případnou úpravou zaokrouhlena na celé koruny české v souladu s matematickými pravidly zaokrouhlování (přičemž číslice 5 se zaokrouhluje nahoru).

Příklad: Pro roky 2019 a 2020 budou všechny jednotlivé tarifní položky uvedené v příloze č. 1 této smlouvy k 1. 1. 2019 vynásobeny koeficientem rovnajícím se poměru mezi (a) průměrnou výší bazického indexu - míry inflace vyjádřené přírůstkem indexu spotřebitelských cen k základnímu období za 12 po sobě jdoucích kalendářních měsíců od července 2017 do června 2018 a (b) průměrnou výší bazického indexu - míry inflace vyjádřené přírůstkem indexu spotřebitelských cen k základnímu období za 12 po sobě jdoucích kalendářních měsíců od července 2014 do června 2015, a to dle dat uveřejněných Českým statistickým úřadem. Pokud by např. měla být určitá tarifní položka navýšena o 0,4 Kč, bude v souladu s matematickými pravidly zaokrouhlování tato částka zaokrouhlena na 0 Kč, a tedy fakticky k žádnému navýšení nedojde. Pokud

by však např. měla být určitá tarifní položka navýšena o 0,5 Kč, bude v souladu s matematickými pravidly zaokrouhlování tato částka zaokrouhlena na 1 Kč, a tedy dojde k navýšení daného tarifu o 1 Kč.

14. Dopravce je povinen akceptovat změnu tarifu (resp. jednotlivých tarifních položek) dle čl. III. odst. 13 této smlouvy bez zbytečného odkladu (tj. změna tarifu dle čl. III. odst. 13 této smlouvy nemusí být oznámena Dopravci postupem dle čl. III. odst. 1 této smlouvy 2 měsíce předem). Porušení povinnosti Dopravce dle první věty tohoto odstavce je podstatným porušením této smlouvy.
15. Dopravce je povinen poskytnout Kraji informace o dopravním výkonu skutečně provedeném Dopravcem v rámci v každém kalendářním měsíci vždy nejpozději do 10. dne bezprostředně následujícího kalendářního měsíce (dále jen „**dopravní výkon**“).
16. Dopravce je povinen umožnit Kraji kdykoliv na vyžádání provést kontrolu veškerých dat potřebných pro posouzení správnosti údajů vykazovaných Dopravcem dle předchozích odstavců tohoto článku či jiných ustanovení této smlouvy. Dopravce je rovněž povinen kdykoliv na vyžádání Kraji umožnit kontrolu plnění jakýchkoliv povinností Dopravce dle této smlouvy. Při kontrolách je Dopravce povinen poskytnout Kraji veškerou požadovanou součinnost, zejména poskytnout Kraji veškeré vyžádané dokumenty relevantní pro plnění této smlouvy. Kraj je povinen provádět kontroly způsobem, který nebude nad přiměřenou míru zatěžovat běžný provoz podniku Dopravce.

#### **Článek IV.**

##### **ZAPOJENÍ DOPRAVCE DO DÚK**

1. Za účelem zapojení Dopravce do DÚK uzavře Dopravce se zúčtovacím centrem smlouvu dle vzoru uvedeného v příloze č. 7 této smlouvy, na jejímž základě se Dopravce zaváže dodržovat veškerá práva a povinnosti vyplývající z jeho účasti v DÚK stanovená Krajem.
2. V souvislosti s přistoupením k DÚK je Dopravce zejména povinen:
  - a) na všech jím provozovaných linkách a spojích v rámci DÚK uznávat platné jízdní doklady DÚK;
  - b) předávat zúčtovacímu centru data o bezkontaktních čipových kartách vydaných Dopravcem pro účely jejich použití v rámci DÚK a za podmínek stanovených v této smlouvě (pokud byly takové karty před uvedeným datem vydány) a identifikační data o zařízeních používaných Dopravcem v elektronickém odbavovacím systému nutném pro odbavení cestujících s jízdním dokladem DÚK při plnění smlouvy o veřejných službách v přepravě cestujících uzavřené mezi Dopravcem a Městem;
  - c) poskytnout Kraji veškerou možnou součinnost potřebnou k tomu, aby mohlo dojít k bezproblémovému zapojení Dopravce do DÚK k 1. 7. 2016; v této souvislosti je zejména, nikoliv však výlučně, povinen poskytnout Kraji v Krajem stanovené lhůtě vzorovou čipovou kartu, kterou Dopravce bude vydávat či technické údaje o elektronickém odbavovacím systému, který Dopravce bude používat, resp. jakýkoliv doklad či informaci s tím související, zúčastňovat se jednání souvisejících se zavedením DÚK a dle pokynů Kraje činit jakékoliv další úkony

- nezbytné k propojení (zajištění kompatibility) elektronických odbavovacích systémů a čipových karet používaných jednotlivými Dopravci DÚK s elektronickým odbavovacím systémem a čipovými kartami, které bude používat Dopravce. Dopravce je povinen vyvinout maximální možnou součinnost při testování vzájemné kompatibility jednotlivých součástí elektronického odbavovacího systému DÚK;
- d) vydávat a akceptovat bezkontaktní čipové karty pro použití v rámci DÚK se strukturou odpovídající struktuře bezkontaktních čipových karet Ústeckého kraje, která byla Krajem Dopravci sdělena na základě uzavření dohody o ochraně důvěrných informací dle přílohy č. 5 této smlouvy;
  - e) předávat zúčtovacímu centru a v záloze Kraji v pravidelných intervalech sdělených zúčtovacím centrem s alespoň dvouměsíčním předstihem, přičemž tyto intervaly nebudou kratší než 24 hodin, (i) informace o bezkontaktních čipových kartách (nově vydané, zrušené, blokové) vydaných Dopravcem, (ii) informace o transakcích elektronického odbavovacího systému, (iii) identifikační data o změnách zařízení používaných Dopravcem v elektronickém odbavovacím systému, ve dle popisu Cards Interface uvedeného v příloze č. 3 této smlouvy;
  - f) předávat Kraji informace o dopravních výkonech provedených za kalendářní měsíc v tarifní zóně Děčín na základě smlouvy o veřejných službách uzavřené mezi Dopravcem a Městem nejpozději do 10. dne následujícího kalendářního měsíce;
  - g) zajistit, aby informace o transakcích elektronického odbavovacího systému při dopravních výkonech provedených v tarifní zóně Děčín na základě smlouvy o veřejných službách uzavřené mezi Dopravcem a Městem byly úplné, a bylo zamezeno ztrátám transakcí (ztrátou transakce se rozumí přerušeni vzestupné řady čísel transakcí realizovaných Dopravcem);
  - h) přijímat od zúčtovacího centra aktualizovaný seznam zakázaných čipových karet vydaných pro použití v rámci DÚK (tzv. blacklist) a tento nahrávat do všech zařízení elektronického odbavovacího systému Dopravce používaného při zajišťování dopravy v tarifní zóně Děčín na základě smlouvy o veřejných službách uzavřené mezi Dopravcem a Městem tak, aby nebylo možné v rámci dopravy v tarifní zóně Děčín použití zakázaných čipových karet, které by jinak mohly být v rámci DÚK použity;
  - i) evidovat elektronickým odbavovacím systémem Dopravce používaným při zajišťování dopravy v tarifní zóně Děčín na základě smlouvy o veřejných službách uzavřené mezi Dopravcem a Městem všechny cestující s elektronickým jízdním dokladem DÚK;
  - j) uzavřít s Krajem dohodu o ochraně důvěrných informací v souladu se vzorem uvedeným v příloze č. 5 této smlouvy;
  - k) dodržovat Krajem stanovenou politiku bezpečnosti odbavovacího systému DÚK, jejíž zpřístupnění Dopravci bude podmíněné uzavřením dohody o ochraně důvěrných informací a uzavřít s Krajem smlouvu o zajištění bezpečnosti odbavovacího systému v souladu se vzorem v příloze č. 6 této smlouvy;
  - l) zajistit potřebný počet SAM modulů pro účely fungování DÚK v tarifní zóně Děčín a poskytnout Kraji veškerou Krajem požadovanou součinnost tak, aby Kraj mohl na tyto SAM moduly nahrát bezpečnostní algoritmy a klíče systému pro komunikaci s bezkontaktními čipovými kartami vydanými pro použití v rámci

DÚK;

- m) dodržovat další práva a povinnosti související s čipovými kartami vydanými pro použití v rámci DÚK a elektronickým odbavovacím systémem nezbytným pro fungování DÚK, jak jsou uvedeny v příloze č. 4 této smlouvy;
  - n) kontrolovat platnost jízdních dokladů DÚK dle Tarifu DÚK a Smluvních přepravních podmínek DÚK zveřejněných na stránkách Kraje [www.dopravauk.cz](http://www.dopravauk.cz);
  - o) Dopravce je povinen komunikovat se zúčtovacím centrem prostřednictvím formátů dat definovaných vstupní větou Cards Interface společnosti ČSAD SVT, jehož popis tvoří přílohu č. 3 této smlouvy.
3. Mezi jednotlivými Dopravci zapojenými do DÚK (tj. včetně Dopravce) bude probíhat v každém kalendářním měsíci vzájemné zúčtování jimi inkasovaných tržeb, a to dle pokynů zúčtovacího centra. Zúčtovací centrum bude na základě informací poskytnutých Dopravcem a Dopravci zapojenými do DÚK, identifikovat ve vztahu ke každému kalendářnímu měsíci výkony provedené Dopravcem výhradně na linkách a spojích provozovaných Dopravcem a dopravní výkony provedené jinými Dopravci na jiných linkách v rámci DÚK. Zúčtovací centrum následně vypočte výši tržeb, která takovým výkonům Dopravce odpovídá (dále jen „**normalizované skutečné tržby Dopravce**“), a porovná ji s výší tržeb, kterou Dopravcem v příslušném kalendářním měsíci skutečně inkasoval. V případě, že budou tržby skutečně inkasované Dopravcem v příslušném kalendářním měsíci vyšší než normalizované skutečné tržby Dopravce, je Dopravce povinen zaslat částku odpovídající tomuto rozdílu třetí osobě či třetím osobám (jiným Dopravcům zapojeným do DÚK, a to přímo nebo prostřednictvím zúčtovacího centra) prostřednictvím bankovního převodu a dle instrukcí zúčtovacího centra. Budou-li naopak tržby skutečně inkasované Dopravcem v příslušném kalendářním měsíci nižší než normalizované skutečné tržby Dopravce, bude Dopravci zaslána částka odpovídající tomuto rozdílu třetí osobou či třetími osobami (jinými Dopravci zapojenými do DÚK, a to přímo nebo prostřednictvím zúčtovacího centra) prostřednictvím bankovního převodu a dle instrukcí zúčtovacího centra. Dopravce je povinen se v souvislosti s prováděním zúčtování dle tohoto odstavce řídit písemnými instrukcemi zúčtovacího centra a příslušnou platbu vždy provede (resp. přijme) do 10 kalendářních dnů ode dne, kdy Dopravce takovou písemnou instrukci obdrží. Kraj bude oprávněn stanovit podrobnosti týkající se zúčtování tržeb dle tohoto odstavce a dále stanovit, ve vztahu ke kterým jízdním dokladům DÚK bude zúčtování probíhat odlišným způsobem.
4. Dopravce je povinen zajistit, že bezkontaktní čipové karty a elektronický odbavovací systém používané Dopravcem budou po celou dobu jeho účasti v DÚK kompatibilní s bezkontaktními čipovými kartami a elektronickým odbavovacím systémem DÚK Kraje.
5. Dopravce je povinen pro účely jejich použití v DÚK vydávat bezkontaktní čipové karty anonymní a bezkontaktní čipové karty osobní. Osobní bezkontaktní čipové karty budou vydávány konkrétnímu držiteli. Na osobní bezkontaktní čipové kartě budou natištěny následující údaje: jméno, příjmení, datum narození, logické číslo karty ve formě čárového kódu. Bezkontaktní čipové karty budou vydávány bez evidence osobních údajů, tj. osobní údaje žadatele budou zpracovávány pouze po nezbytně dlouhou dobu nutnou pro výrobu a krátké otestování karty.
6. Pokud to bude nezbytné pro naplnění níže uvedených principů fungování DÚK, bude Dopravce povinen na žádost Kraje změnit jím používaný elektronický odbavovací

system či bezkontaktní čipové karty (případně též odchýlně od parametrů bezkontaktních čipových karet či elektronického odbavovacího systému popsaných v příloze č. 4 této smlouvy) tak, aby byly tyto principy naplněny:

- zachování plné kontroly Kraje nad DÚK;
- fungování DÚK tak, aby byly spravedlivě distribuovány platby mezi jednotlivými Dopravci zapojenými DÚK;
- ochrana investic (vložených finančních prostředků) cestujících;
- zamezení podvodů či snížení zvýšeného rizika podvodů s nástroji DÚK; a
- efektivní a uživatelsky přátelský systém.

Po obdržení žádosti Kraje o zajištění změny elektronického odbavovacího systému či bezkontaktních čipových karet používaných Dopravcem je Dopravce povinen Kraji bez zbytečného odkladu předložit podrobnou kalkulaci veškerých účelných a hospodárných nákladů, které by si taková změna vyžádala.

Pokud Kraj rozhodne, že Dopravce bude povinen příslušnou změnu provést, zajistí Dopravce takovou změnu bez zbytečného odkladu, a Kraj bude povinen Dopravci uhradit veškeré skutečné účelně a hospodárně vynaložené náklady nezbytné pro její provedení.

Dopravce však nebude oprávněn zajistit změnu jím používaného elektronického odbavovacího systému či bezkontaktních čipových karet ve smyslu tohoto odstavce, pokud a dokud o jejím provedení v souladu s výše uvedeným nerozhodne Kraj. Bude-li rozhodnutí Kraje o provedení změny Dopravcem používaného elektronického odbavovacího systému či bezkontaktních čipových karet ve smyslu tohoto odstavce podmíněno naplněním určitých zákonných předpokladů (např. z oblasti veřejných zakázek, veřejné podpory nebo jiné oblasti), nebude o provedení takové změny možné rozhodnout dříve, než budou příslušné zákonné předpoklady naplněny.

7. Dopravce je povinen provádět odbavování cestujících dle principů uvedených v příloze č. 4 smlouvy a vydat každému cestujícímu doklad v souladu s platným Tarifem DÚK a Smluvními přepravními podmínkami DÚK. Elektronický odbavovací systém musí odpovídat požadavkům stanoveným Krajem v této smlouvě a fungovat způsobem v této smlouvě uvedeným. Elektronický odbavovací systém musí provést kompletní komunikaci (čtení i zápis) při jakékoliv operaci s bezkontaktní čipovou kartou (prodej jízdního dokladu, zobrazení jízdních dokladů na bezkontaktní čipové kartě při nástupu cestujícího, dobití elektronické peněženky) v časovém limitu 2s. Data elektronického odbavovacího systému musí být Dopravcem aktualizována, a to vždy nejpozději do 24 hodin poté, co budou aktualizovaná data Dopravci Krajem, popř. zúčtovacím centrem dle čl. 7 této smlouvy poskytnuta.
8. Dopravce je povinen zajistit, že dopravní prostředky používané k zajištění dopravní obsluhy tarifní zóny Děčín na základě smlouvy o veřejných službách uzavřené mezi Dopravcem a Městem budou vybaveny elektronickým odbavovacím systémem v souladu s přílohou č. 4 této smlouvy a v souladu s nařízením vlády č. 295/2010 Sb., o stanovení požadavků a postupů pro zajištění propojitelnosti elektronických systémů plateb a odbavení cestujících, a využívat veškeré funkcionality elektronického odbavovacího systému stanovené touto smlouvou.

## Článek V.

## SMLUVNÍ POKUTY

1. Dopravce se zavazuje zaplatit Kraji smluvní pokutu ve výši 1.000.000,- Kč za porušení povinnosti Dopravce dle čl. IV. odst. 4 této smlouvy, a to za každý započatý měsíc prodlení s plněním povinnosti zajistit, že jím pro účely plnění této smlouvy používané bezkontaktní čipové karty a elektronický odbavovací systém budou po celou dobu trvání této smlouvy kompatibilní s bezkontaktními čipovými kartami a elektronickým odbavovacím systémem DÚK.
2. Dopravce se zavazuje zaplatit Kraji smluvní pokutu ve výši 100.000,- Kč za porušení povinnosti Dopravce dle čl. III. odst. 2 této smlouvy, a to za každý případ, kdy Dopravce papír s ochrannými prvky, který mu poskytl Kraj pro tisk jízdních dokladů DÚK, zneužil pro jiné účely než pro plnění povinností dle této smlouvy.
3. Dopravce se zavazuje zaplatit Kraji smluvní pokutu ve výši 20.000,- Kč za porušení povinnosti Dopravce dle čl. III. odst. 8 této smlouvy, a to za každý kalendářní den prodlení s dodáním úplných a správných údajů o tržbách Dopravce a případných dalších údajů v souladu s požadavky zúčtovacího centra za podmínek stanovených v čl. III. odst. 8 této smlouvy.
4. Dopravce se zavazuje zaplatit Kraji smluvní pokutu ve výši 10.000,- Kč:
  - za porušení povinnosti Dopravce dle čl. III. odst. 12 nebo čl. IV. odst. 7 této smlouvy, a to za každý den, ve kterém Dopravce uplatňoval tarif či přepravní podmínky v rozporu s Tarifem DÚK nebo Smluvními přepravními podmínkami DÚK.
  - za porušení povinnosti Dopravce dle čl. IV. odst. 2 písm. b) této smlouvy, a to za každý případ nepředání dat o bezkontaktních čipových kartách a zařízeních elektronického odbavovacího systému.
  - za porušení povinnosti Dopravce dle čl. IV. odst. 6 této smlouvy, a to za každý den prodlení s plněním povinnosti zajistit bez zbytečného odkladu změnu jím používaného elektronického odbavovacího systému či bezkontaktních čipových karet tak, aby byly naplněny principy DÚK.
  - porušení povinnosti Dopravce dle čl. IV. odst. 7 této smlouvy, a to za každý kalendářní den, ve kterém elektronický odbavovací systém nesplňuje některý z požadavků Kraje dle této smlouvy, popř. ve kterém elektronický odbavovací systém nefunguje způsobem v této smlouvě stanoveným.
  - za porušení povinnosti Dopravce dle čl. IV. odst. 7 této smlouvy, a to za každý kalendářní den prodlení s provedením aktualizace dat elektronického odbavovacího systému.
  - za porušení povinnosti Dopravce dle čl. III. odst. 6 této smlouvy, a to za každý případ neprovedení kontroly v požadovaném počtu a frekvenci.
5. Dopravce se zavazuje zaplatit Kraji smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč:
  - za porušení povinnosti Dopravce dle čl. III. odst. 2 této smlouvy, a to za každý případ, kdy Dopravce nepoužil pro tisk jízdních dokladů DÚK papír s ochrannými prvky, který mu poskytl Kraj.
  - za porušení povinnosti Dopravce dle čl. III. odst. 6 této smlouvy, a to za každý den prodlení s dodáním příslušných protokolů.
6. Poruší-li Dopravce svou povinnost dle čl. IV. odst. 3 této smlouvy, zavazuje se zaplatit



Kraji smluvní pokutu ve výši 2 000,- Kč za každý den prodlení s neprovedením či nepřijetím platby související se zaúčtováním prostřednictvím zúčtovacího centra.

7. Dopravce se zavazuje zaplatit Kraji smluvní pokutu ve výši 1.000,- Kč:
  - za porušení povinnosti Dopravce dle čl. IV. odst. 2 písm. d) nebo čl. III. odst. 5 této smlouvy, a to za každý případ, kdy nebyla cestujícímu vydána bezkontaktní čipová karta dle přílohy č. 4 této smlouvy nebo mu byla vydána se zpožděním.
  - za porušení povinnosti Dopravce dle čl. IV. odst. 2 písm. h) této smlouvy, a to za každý kalendářní den prodlení s nahráním tzv. blacklistu do všech zařízení elektronického odbavovacího systému a náhradu případné tržby hrazené cestujícím z elektronické peněženky čipové karty uvedené na blacklistu v době prodlení Dopravce s plněním své povinnosti nahrát blacklist do všech zařízení elektronického odbavovacího systému.
8. Dopravce se zavazuje zaplatit Kraji smluvní pokutu ve výši 500,- Kč:
  - za porušení povinnosti Dopravce dle čl. IV. odst. 2 písm. a) této smlouvy, a to za každý případ neuznání jízdního dokladu DÚK.
  - za porušení povinnosti Dopravce dle čl. IV. odst. 2 písm. e) této smlouvy, a to za každý kalendářní den prodlení s předáním příslušných informací.
9. Poruší-li Dopravce svou povinnost dle čl. IV. odst. 8 této smlouvy, zavazuje se zaplatit Kraji smluvní pokutu v Kč ve výši odpovídající součtu (i) částky odpovídající průměrným tržbám dosaženým Dopravcem dle smlouvy o veřejných službách mezi Dopravcem a městem v bezprostředně předcházejícím kalendářním měsíci na spoji, na kterém bylo nasazeno vozidlo nevybavené příslušným elektronickým odbavovacím systémem a (ii) částky 10 000,- Kč za každé vozidlo a den, ve kterém je vozidlo provozováno bez elektronického odbavovacího zařízení splňujícího požadavky uvedené v příloze č. 4 této smlouvy.
10. Poruší-li Dopravce svou povinnost dle čl. IV. odst. 2 písm. g) ve spojení s písm. e) této smlouvy, zavazuje se zaplatit Kraji smluvní pokutu ve výši 50,- Kč za každý případ ztráty transakce.
17. Kraj se zavazuje zaplatit Dopravci smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za nedodržení závazku Kraje dle čl. III. odst. 2 této smlouvy, a to za každý den prodlení s dodávkou zabezpečeného papíru s ochrannými prvky pro tisk jízdních dokladů DÚK, o níž Dopravce požádal písemně nebo e-mailem kontaktní osobu Kraje s předstihem 15 pracovních dnů před požadovaným dnem dodání.
11. Odkazuje-li některé z předchozích ustanovení tohoto článku V. smlouvy na „každý případ“ či „každý jednotlivý případ porušení“, přičemž porušení povinnosti upravené příslušným ustanovením má v konkrétním případě trvajících charakter, rozumí se každým takovým případem každý kalendářní den prodlení s plněním příslušné povinnosti.
12. Není-li stanoveno jinak, je Dopravce povinen uhradit smluvní pokuty dle této smlouvy do 15 kalendářních dnů po obdržení výzvy, kterou Dopravci na základě zjištěného porušení příslušného ustanovení smlouvy zašle Kraj. V této výzvě budou uvedena konkrétní ustanovení smlouvy, která byla Dopravcem porušena, popis konkrétního jednání, jímž k porušení došlo, včetně jeho časového určení, jednotlivé položky smluvních pokut a jejich celková výše a bankovní účet, na který Dopravce smluvní pokutu uhradí.

13. Případný nárok na náhradu škody včetně ušlého zisku zůstává zaplacením smluvní pokuty dle tohoto čl. V. nedotčen. Vznikne-li Kraji nárok na několik smluvních pokut dle tohoto článku smlouvy, je oprávněn uplatnit každou z nich. Vznikne-li však Kraji nárok na zaplacení několika smluvních pokut dle toho článku smlouvy v důsledku porušení téže povinnosti, je oprávněn uplatnit pouze tu ze smluvních pokut, která bude v celkové výši (po zohlednění délky prodlení, počtu případů porušení apod.) nejvyšší.
14. Pokud některá Smluvní strana bude v prodlení s finančním plněním dohodnutým v této smlouvě, může druhá Smluvní strana uplatnit úrok z prodlení ve výši stanovené právními předpisy práva občanského. Toto ustanovení se neuplatní v případě postupu dle § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtu, v platném znění.

## **Článek VI.**

### **ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do prosince 2024, přičemž poslední den platnosti této smlouvy v prosinci 2024 bude Krajem upřesněn předem nejpozději dne 30.9.2023.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti v celém rozsahu ke dni 1. 7. 2016 s výjimkou čl. I, čl. III odst. 6, 9, 12, 13 a 16, čl. IV a čl. VI, které nabývají účinnosti podpisem smlouvy oběma Smluvními stranami.
3. Tato smlouva může být ukončena dohodou Smluvních stran.
4. Tato smlouva může být dále jednostranně ukončena písemnou výpovědí kterékoliv ze Smluvních stran pouze k 31. 12. příslušného kalendářního roku s výpovědní dobou v délce nejméně 6 měsíců. Výpovědní doba dle předcházející věty počíná běžet 1. dne kalendářního měsíce následujícího po dni, kdy byla výpověď doručena druhé Smluvní straně.
5. Tato smlouva může být dále ze strany Kraje jednostranně ukončena odstoupením s účinností od prvního dne kalendářního měsíce bezprostředně následujícího po doručení písemného oznámení o odstoupení od této smlouvy Dopravci, pokud:
  - a) se Dopravce dopustí podstatného porušení svých povinností dle této smlouvy;
  - b) se Dopravce dopustí opakovaného či trvajícího porušení jakýchkoliv jiných svých povinností dle této smlouvy, a příslušné porušení i přes výzvu Kraje v jím stanovené přiměřené lhůtě neodstraní, či v průběhu jednoho roku znovu zopakuje;
  - b) na straně Dopravce nepřetržitě trvají okolnosti vylučující odpovědnost déle než 90 dní.
6. Tato smlouva může být kteroukoliv Smluvní stranou ukončena výpovědí, jestliže (i) z jakéhokoliv důvodu dojde k ukončení Smlouvy o spolupráci, nebo jestliže (ii) bude učiněn jakýkoliv právní úkon, v důsledku něhož následně dojde k ukončení Smlouvy o spolupráci. Výpovědní doba dle předcházející věty počíná běžet 1. dne kalendářního měsíce následujícího po dni, kdy byla výpověď doručena druhé Smluvní straně a činí 1 měsíc s tím, že Kraj může ve výpovědi stanovit delší výpovědní lhůtu nebo pozdější datum ukončení této smlouvy.
7. Touto smlouvou nejsou zakládána žádná práva třetích osob vůči Kraji.

8. Změny a doplňky této smlouvy lze provádět výlučně formou písemných, vzestupně číslovaných dodatků, které se po podpisu poslední Smluvní stranou stanou nedílnou součástí této smlouvy.
9. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, všechny s platností originálu, z nichž dva stejnopisy obdrží Kraj a dva stejnopisy Dopravce.
10. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:
  - Příloha č. 1 - Ceník jízdného DÚK
  - Příloha č. 2 - Bezplatná přeprava osob
  - Příloha č. 3 - Popis Cards Interface
  - Příloha č. 4 - Čipové karty a elektronický odbavovací systém
  - Příloha č. 5 - Návrh dohody o ochraně důvěrných informací
  - Příloha č. 6 - Návrh smlouvy o zajištění bezpečnosti odbavovacího systému
  - Příloha č. 7 - Vzor smlouvy mezi Dopravcem a zúčtovacím centrem
11. Tato smlouva byla schválena usnesením Rady Ústeckého kraje č. [bude doplněno] ze dne [bude doplněno].

SMLUVNÍ STRANY PROHLAŠUJÍ, ŽE TUTO SMLOUVU UZAVŘELY NA ZÁKLADĚ VÁŽNÉ A SVOBODNÉ VŮLE, NIKOLI V TÍSNI ZA NÁPADNĚ NEVÝHODNÝCH PODMÍNEK A NA DŮKAZ TOHO PŘIPOJUJÍ SVÉ VLASTNORUČNÍ PODPISY.

V Ústí nad Labem dne .....

V Děčíně dne .....

.....  
**Oldřich Bubeníček**  
hejtman Ústeckého kraje  
  
za Kraj

.....  
**Ing. Vladislav Raška**  
předseda představenstva  
Dopravního podniku města Děčína, a.s.

.....  
**Ing. Martin Weiss**  
člen představenstva  
Dopravního podniku města Děčína, a.s.  
  
za Dopravce